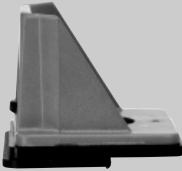


Instruction manual

MODEL 7310
Trimmer



MODEL 7320
Base



Double Insulated Laminate Trimmers

MODEL 7312
Offset Trimmer



MODEL 7319
Tilt Base Trimmer



Attachment
For 97311



To learn more about Porter-Cable
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

IMPORTANT!

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
SAFETY GUIDELINES	3
GENERAL SAFETY RULES	4
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES	6
FUNCTIONAL DESCRIPTION	8
CARTON CONTENTS	9
ASSEMBLY	9
OPERATION	9
TROUBLESHOOTING	16
MAINTENANCE	20
SERVICE	20
ACCESSORIES	21
WARRANTY	22
ESPAÑOL	23
FRANÇAISE	43

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Porter-Cable strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.

If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Online contact form at www.porter-cable.com

Postal Mail: Technical Service Manager

Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.



▲ DANGER

indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

▲ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool**

GENERAL SAFETY RULES continued

on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.











5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

- 1. HOLD POWER TOOLS BY INSULATED GRIPPING SURFACES WHEN PERFORMING AN OPERATION WHERE THE CUTTING TOOL MAY CONTACT HIDDEN WIRING OR ITS OWN CORD.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- 2. USE CLAMPS OR OTHER PRACTICAL WAY TO SECURE AND SUPPORT THE WORKPIECE TO A STABLE PLATFORM.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- 3. DISCONNECT TOOL FROM POWER SOURCE** before making adjustments or changing bits.
- 4. TIGHTEN COLLET NUT** securely to prevent the bit from slipping.
- 5. USE A CLAMP** or some other device to hold the workpiece rigidly in position. and clear the path of the tool of obstructions.
- 6. CHECK TO SEE THAT THE CORD** will not "hang up" during trimming operation.
- 7. CLEAR THE TRIMMER BIT AREA** before starting motor.
- 8. MAINTAIN FIRM GRIP** on trimmer to resist starting torque.
- 9. KEEP HANDS CLEAR OF CUTTER** when motor is running to prevent personal injury.
- 10. KEEP CUTTING PRESSURE CONSTANT.** Do not overload motor.
- 11. LET THE MOTOR COME TO A COMPLETE STOP** before putting the tool down.
- 12. NEVER TOUCH** router bits after use. They may be extremely hot.
- 13. NEVER TIGHTEN COLLET NUT** without a bit.
- 14. DO NOT USE LAMINATE TRIMMER MOTOR WITHOUT THE LAMINATE TRIMMER BASE INSTALLED.** Loss of control could result, causing personal injury or damage to work.
- 15. WEAR EYE AND HEARING PROTECTION. ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- 16. A WARNING USE OF THIS TOOL CAN GENERATE AND DISBURSE DUST OR OTHER AIRBORNE PARTICLES, INCLUDING WOOD DUST, CRYSTALLINE SILICA DUST AND ASBESTOS DUST.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

SYMBOL**DEFINITION**

V	volts
A	amperes
Hz	hertz
W	watts
kW	kilowatts
F	farads
μF	microfarads
l.....	litres
g	grams
kg.....	kilograms
bar	bars
Pa	pascals
h	hours
min.....	minutes
s.....	seconds
n ₀	no-load speed
.../min or ...min ⁻¹	Revolutions or reciprocations per minute
 or d.c.....	direct current
 or a.c.	alternating current
2 	two-phase alternating current
2N 	two-phase alternating current with neutral
3 	three-phase alternating current
3N 	three-phase alternating current with neutral
 A	rated current of the appropriate fuse-link in amperes
	time-lag miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic, as given in IEC 60127
	protective earth
	class II tool
IPXX.....	IP symbol

MOTOR

Many Porter-Cable tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

CAUTION

Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes.

If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS

		Length of Cord in Feet									
		115V	25 Ft.	50 Ft.	100 Ft.	150 Ft.	200 Ft.	250 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.
		230V	50 Ft.	100 Ft.	200 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.	600 Ft.	800 Ft.	1000 Ft.
Nameplate Ampere Rating	0-2	18	18	18	16	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	4	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	4	2	2	

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

Porter-Cable Laminate Trimmers are designed for the flush and bevel trimming of laminated plastics, phenolics, and other similar materials that have a bonding agent too hard to be trimmed with ordinary tools.

The Tilt-Base model allows trimming into corners inaccessible to standard trimmers. This model also allows the trimming of laminated surfaces joining at angles of 45° to 90°. This feature eliminates the need for hand-trimming in many applications.

The Off-Set Base Trimmer is designed for trimming into the corner of a back splash and for trimming narrow ledges.

The Underscribe Base is designed for making accurate “butt” joints in laminated plastics, phenolics and other similar materials. The Underscribe Base is used with the Model 7301 Trimmer Motor and the 43109 Trim Bit.

SELECTING THE BIT

These trimmers are equipped with a 1/4" diameter collet to accept laminate trimming bits having 1/4" diameter shanks. Bits are available as an accessory.

CARTON CONTENTS

1. Trimmer motor
2. Trimmer base (or bases, if a kit is purchased)
3. Wrench (or wrenches, if a kit is purchased)

ASSEMBLY

NOTE: This tool is shipped completely assembled. No assembly time or tools are required.

OPERATION

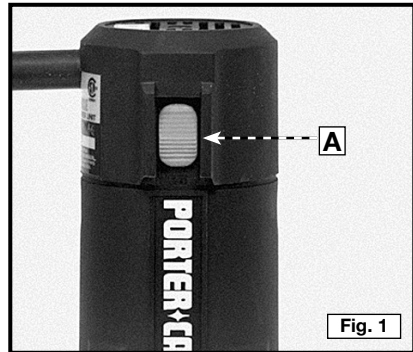
MODEL 7301 MOTOR UNIT

All laminate trimmers in this manual use the Model 7301 Motor Unit.

TO START AND STOP THE MOTOR

The "ON/OFF" switch (A) Fig. 1 is located on the side of the unit, close to the top. To start the trimmer, move the switch down to the "ON" position. To stop the trimmer, move the switch up to the "OFF" position.

Prior to starting the tool, make sure that the switch is in the "OFF" position and that the power circuit voltage is the same as that shown on the specification plate of the trimmer.



CAUTION

Grasp trimmer firmly to resist starting torque and make sure bit is clear of workpiece and foreign objects.

⚠ WARNING

To avoid personal injury or damage to finished work always allow the motor to come to a COMPLETE STOP before setting trimmer down.

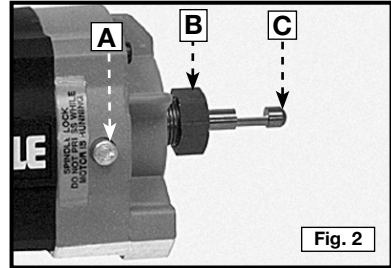
TO INSTALL THE BIT

⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE.

1. On Models 7310 and 7319, you can install bits either with the motor unit attached or removed.

NOTE: See the instructions (Model 7312) for installing the bit in the OFFSET trimmer. See instructions (Model 7320) for installing the bit in the UNDERSCRIBE trimmer.

2. Clean and insert the shank of the bit (C) Fig. 2 into the collet until the end of the shank bottoms. Then withdraw the bit approximately 1/16".
3. Depress the spindle lock (A) Fig. 2 and rotate the collet nut (B) clockwise by hand until the lock engages the hole in the motor spindle.
4. While holding the spindle lock, use the provided wrench to tighten the collet nut (clockwise) securely.



CAUTION To prevent damage to the collet, do not tighten the collet without a bit inserted.

TO REMOVE THE BIT

⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE.

CAUTION Do not touch the trimmer bits immediately after use. They can get very hot.

1. On Models 7310 and 7319, you can remove bits either with the motor unit attached or removed.

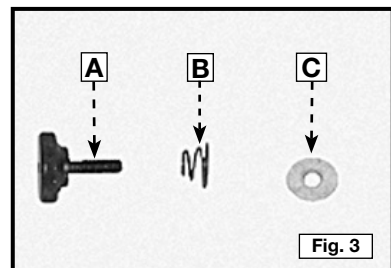
NOTE: See the instructions (Model 7312) for installing the bit in the OFFSET trimmer.

2. Depress the spindle lock and rotate the collet nut counter-clockwise by hand until the lock engages the hole in the motor spindle.
3. While holding the spindle lock engaged, loosen the collet nut by turning it counter-clockwise with the provided wrench.
4. If the bit is tight on the collet, tap the collet nut with a wrench to release the bit.

MODEL 7310 TRIMMER ASSEMBLY

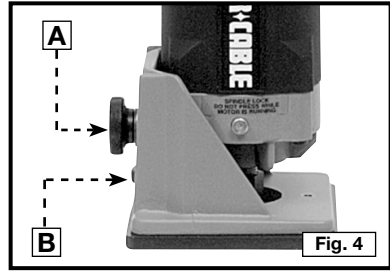
The Model 7310 Trimmer comes completely assembled from the factory. The base is attached to (or removed from) the motor with a base locking screw (Fig. 3).

NOTE: The locking screw (A) Fig. 3 utilizes a spring (B) Fig. 3 and a flat washer (C). Position the spring (B) with its small end against the head of the screw (A). Attach the washer (C) after the spring.



ADJUSTING THE DEPTH OF CUT

1. Loosen the base-locking screw (A) Fig. 4) approximately 1/4 turn.
2. Turn the depth-adjusting wheel (B) Fig. 4 to reduce or increase the depth of cut.
3. Tighten the base-locking screw securely. Make a test cut in scrap material to check the depth of cut.
4. Repeat steps 1 through 3 until the desired depth of cut is achieved.



ADJUSTING THE SUB-BASE ALIGNMENT

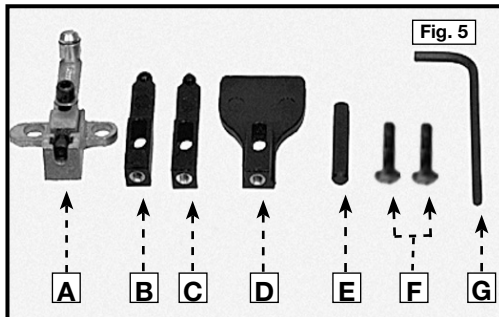
Applications using a template guide require the bit to be centered within the guide, and the center hole in the sub-base to be in line with the collet of the motor unit. Your model has an adjustable sub-base. To adjust:

1. Install the 42054 Template Guide (available as an accessory) on the sub-base and tighten securely.
2. Loosen the sub-base mounting screws just enough to allow the sub-base to move on the base.
3. Install a straight 1/4" diameter bit in the collet of the motor unit and tighten securely.
4. Attach the motor unit to the base. Align the hole in the template guide with the bit and adjust the depth of cut so that the bit extends through the template guide. Tighten the motor unit in the base.
5. Tighten the sub-base mounting screws securely.

THE OPTIONAL 73100 EDGE GUIDE KIT

The optional Model 73100 Edge Guide Kit is available for use with the Model 7310 trimmer. This kit is designed for use with non-piloted bits on curved or straight applications. Non-piloted bits can produce a 90° straight cut, a 10° bevel cut, or a 22° bevel cut. The kit (Fig. 5) contains:

- A. Base and roller guide - for flush or bevel trimming
- B. Edge guide - for flush trimming
- C. Edge guide - for bevel trimming
- D. Straight edge guide - for straight trimming
- E. Guide setting gauge
- F. Mounting screws
- G. Wrench



ATTACHING AND ADJUSTING THE BASE AND THE ROLLER GUIDE

1. Remove the power unit from the base unit (see “**TO INSTALL BIT**”).
2. Install the bit.
3. The base and roller guide (A) Fig. 5 is assembled at the factory. To install, remove a sub-base mounting screw (A) Fig. 6 and insert the alignment pin (in the guide base) into the hole (C) in the bottom of the trimmer sub-base. Fasten with two mounting screws (F) Fig. 5 and (C) Fig. 7. Hand tighten for further adjustment.
4. Install the bit (See “**TO INSTALL THE BIT.**”). Then, install the motor to base and adjust the depth of cut (See “**ADJUSTING DEPTH OF CUT**”).
5. Align the roller guide with the bit by loosening the locking screw (A) Fig. 7 and turning the adjusting screw (B) with the provided hex wrench until the guide is in the desired location.

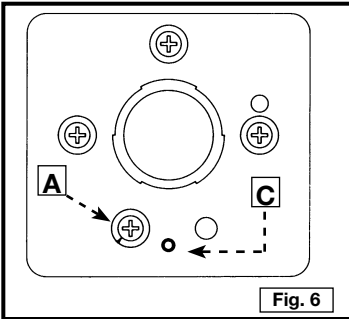


Fig. 6

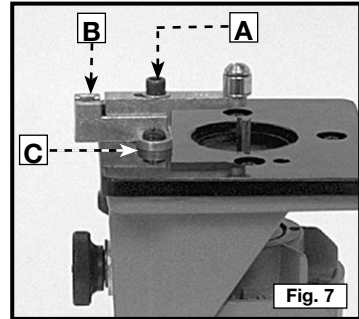


Fig. 7

FLUSH TRIMMING

1. Attach the base and guide to the trimmer as outlined in "**ATTACHING AND ADJUSTING THE BASE AND ROLLER**".
2. Remove the roller guide and replace it with the flush trimming guide (B) Fig. 4. Identify this guide by the molded letter “F”. Make sure that the stud on the end of this guide faces the trimmer base.
3. Install the guide setting gauge (E) Fig. 4 in the trimmer collet (see "**TO INSTALL THE BIT**"). Install the trimmer motor to the base. Adjust the guide so that hole in the end of the gauge is positioned over the guide stud.
4. Remove the guide setting gauge from the trimmer and install a flush trimming bit.
5. Adjust the depth of cut so that the straight portion of the bit extends below the trimmer base at least the thickness of the workpiece.
6. Make a trial cut on scrap material.

BEVEL TRIMMING

1. Follow Steps 1 through 5 under "**FLUSH TRIMMING**", except install the bevel trimming guide (C) Fig. 4. This guide is identified by the molded letter “B”.
2. Adjust the depth of cut so that only the bevel portion of the bit extends below the trimmer base at least the thickness of the material to be trimmed.
3. Make a trial cut on scrap material to check alignment.

USING STRAIGHT EDGE GUIDE

You can use the straight edge guide (D) Fig. 5 with either bit for trimming straight edges.

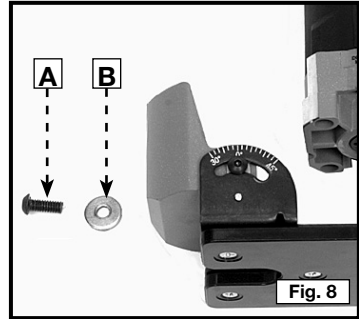
Attach it to the guide base and adjust similar to the other guides.

MODEL 7319 TILT BASE TRIMMER ASSEMBLY

Model 7319 Tilt Base Trimmer is completely attached at the factory. You can remove the base from the Model 7301 motor with a base locking screw (A) Fig. 8.

NOTE: A flat washer (B) Fig. 8 is on the locking screw.

Model 7319 Tilt Base is designed for use with 43216PC flush trim bit for trimming into corners. You may also use it with other “self pilot” trim bits for conventional trimming at 90° setting.



ADJUSTING THE DEPTH OF CUT

⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!

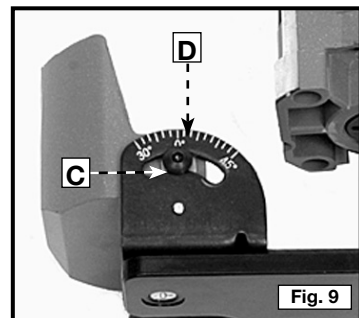
Loosen the base locking screw and move the motor unit up or down to decrease or increase the depth-of-cut.

You may have to slightly withdraw some bits in the collet to obtain a maximum depth of cut.

⚠ CAUTION When you withdraw a bit, be certain that at least 1/2" of the bit shank is engaged in the collet. Do not use bits that result in having less than 1/2" of the bit shank engaged in the collet. To do so may cause poor gripping of the collet, resulting in a loose bit. If the bit comes out of the collet, it could cause damage to the workpiece and/or personal injury.

ADJUSTING THE TILT

1. Loosen two tilt locking screws (C) Fig. 9 (one on each side of base) using the provided wrench.
2. Match the base-aligning index mark (D) Fig. 9 with the desired angle and tighten securely.
3. Make a trial cut on scrap material to check the alignment.



MODEL 7312 OFFSET TRIMMER ASSEMBLY

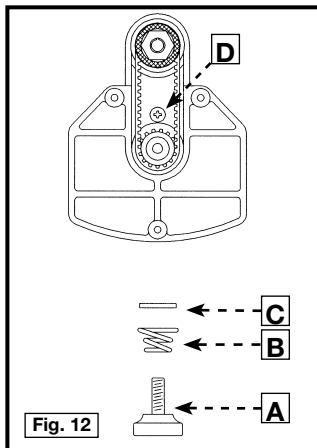
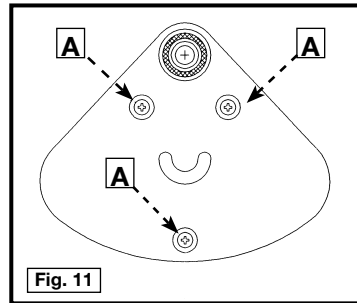
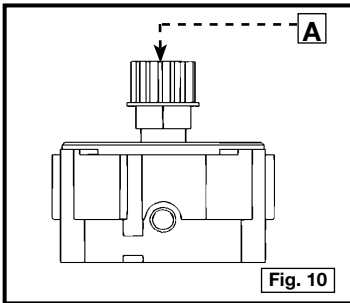
Your Model 7312 Offset Trimmer was assembled at the factory. However, if you choose to attach an auxiliary base, use the following instructions:

▲WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!

1. Remove the collet nut and collet from the motor unit.
2. Attach the drive pulley (A) Fig. 10 to the motor spindle. Tighten securely.
3. Use a phillips screwdriver to remove the three sub-base mounting screws (A) Fig. 11 from the base. Remove the sub-base.
4. Position the base on the motor and the drive pulley assembly (from **STEP 2**). Be sure that the motor drive pulley engages the drive belt inside the base housing.
5. Secure the motor to the base (Fig. 9) with the thumbscrew (A), spring (B), and washer (C).
6. Use the Phillips screwdriver to install a #6-32 x 3/8" screw (D) as shown in Fig. 12. Tighten securely.
7. Clean the collet nut and collet, and attach to the spindle in the offset base. Hand tighten for further adjustment.

CAUTION Tightening the collet nut without a bit installed in the collet is likely to damage the collet.

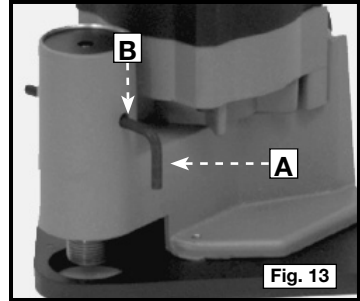
8. Position the sub-base to the base housing and secure with the three screws that were removed in **STEP 3**.



TO INSTALL & REMOVE THE BIT

⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!

1. Insert the long portion of the hex wrench (A) Fig. 13 through the spindle lock hole (B) Fig. 13, so that the wrench protrudes from both sides of the base housing. Rotate the spindle by hand to align the hole in the spindle with the holes in the housing.
2. Clean and insert the bit shank into the collet. Tighten the collet nut securely with the collet wrench.



CAUTION To prevent damage to the drive belt, never tighten or loosen the collet nut with the spindle lock engaged.

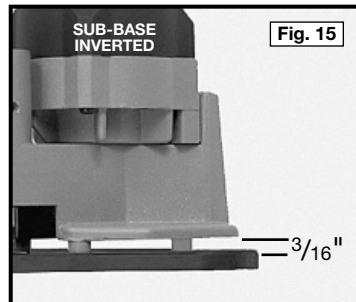
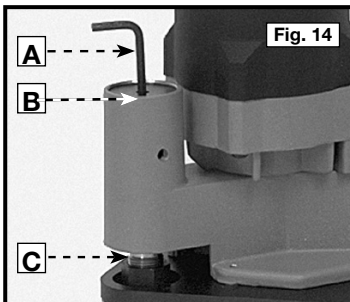
3. To remove the bit, reverse the procedure. If the bit will not remove easily, lightly tap the bit shank with a wrench.

CAUTION To prevent damage to the collet, never tighten the collet without a bit inserted.

ADJUSTING THE DEPTH OF CUT

⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!

1. Loosen the bit in the collet (See "TO INSTALL & REMOVE THE BIT").
2. Place the hex wrench (A) Fig. 14 in the depth-adjusting screw (B).
3. Hold the spindle (C) Fig. 14 with your fingers. Apply light upward pressure on the bit to maintain contact between the bit shank and the adjusting screw. Turn the hex wrench counter-clockwise to increase exposure and clockwise to decrease exposure.
4. To turn the sub-base over for long-shank bits:
 - A. Remove three sub-base mounting screws.
 - B. Turn sub-base over and re-attach using screws removed in **STEP A**.



OPERATION

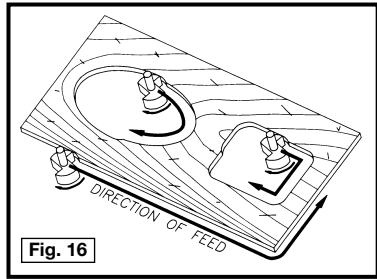
⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE.

⚠ CAUTION Always wear safety glasses while operating a laminate trimmer.

1. Allow your workpiece to overhang the base material by at least 1/8".
2. Firmly grasp the motor housing, being sure switch is in the "OFF" position.
3. Ensure that the bit is clear of foreign objects and that the cord will not "hang up" on any obstructions.
4. Hold the workpiece firmly in place. Use clamps when necessary.
5. Plug in the power supply cord. Be alert to resist the starting torque of the motor. Turn motor "ON".
6. Allow the motor to reach "full speed". Place the base of the trimmer on the surface of the workpiece. Feed the trimmer into the work until the bit pilot contacts the base material. When guiding on a previously laminated surface, always wax or lubricate the area where the guide will ride.

NOTE: While operating the trimmer with the tilt base at any tilt setting other than "0" degrees, keep the long side of the base perpendicular to the piloting surface to prevent possible work spoilage.

7. Feed from left to right with a smooth steady motion (See Fig. 16).
8. When the operation is complete, turn the switch "OFF". Allow the motor to come to a complete stop before laying the trimmer down.



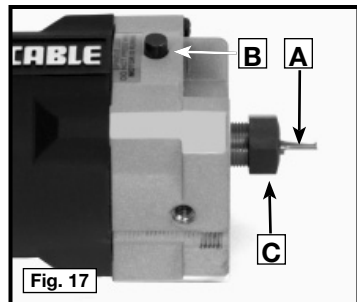
UNDERSCRIBE 7320 TRIMMER ASSEMBLY

To attach the Underscribe Trimmer Base to the Model 7301 Trimmer Motor:

NOTE: The 43109 Trim Bit must be installed into the Trimmer Motor before attaching the motor to the Underscribe Base.

⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!

1. Clean and insert the shank of the bit (A) Fig. 17, into the collet until the end of the shank bottoms. Then pull the bit out approximately 1/8".
2. Depress the spindle lock (B) Fig. 17, and rotate the collet nut (C) clockwise by hand until the lock engages the hole in the motor spindle.
3. While holding the spindle lock engaged, tighten the collet nut securely by turning it clockwise, using the provided wrench.

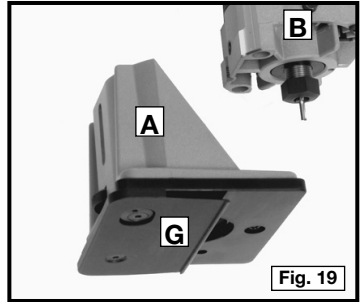
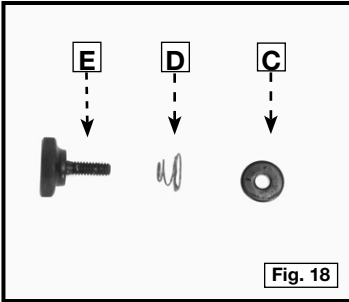


CAUTION To prevent damage to the collet, never tighten the collet without a bit inserted.

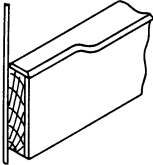
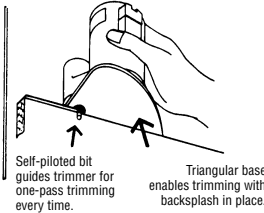
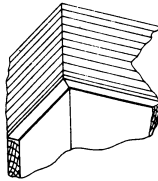
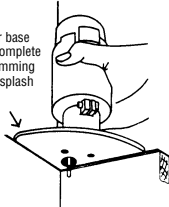
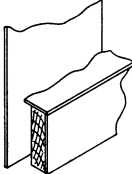
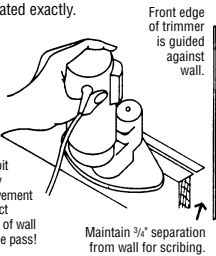
- Secure the base (A) Fig. 19 on the motor (B) using the locking screw (E), spring (D) and washer (C) Fig. 18.

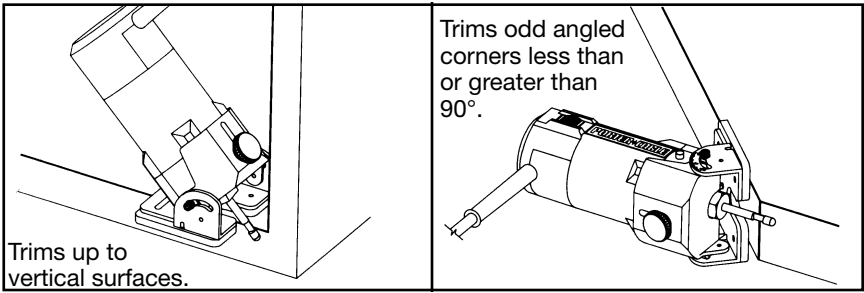
NOTE: Orient the spring with the small end against the head of the locking screw.

- Align the two holes in the underscribe attachment (G) Fig. 18 with the two holes in the base (A).
- Attach the underscribe attachment (G) Fig. 19 to the base (A) with two screws and an eccentric washer.



TYPICAL APPLICATIONS

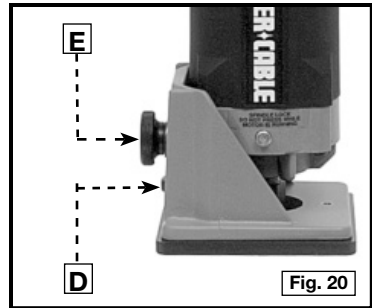
TRIMMING 3/4" VERTICAL BACKSPASH	IN-AND-OUT TRIMMING OF INSTALLED CORNER	SCRIBING OF BACKSPASH TO WALL
 <p>APPLICATION – Trimming front edge of 3/4" vertical backplash. This is an operation standard trimmers with round or square bases are unable to do without the use of a special bit.</p>  <p>Self-piloted bit guides trimmer for one-pass trimming every time.</p> <p>Triangular base enables trimming with backplash in place.</p> <p>OPERATION – Trimming 3/4" backplash with the new Porter-Cable Offset Laminate Trimmer fitted with a solid carbide self-piloted bit.</p>	 <p>APPLICATION – Trimming into and out of installed backplash corner with little or no hand trimming required.</p>  <p>Triangular base enables complete corner trimming with backplash in place.</p> <p>OPERATION – The new Porter-Cable Offset Trimmer will trim into and out of 90° corners with ease using self-piloted bit.</p>	 <p>APPLICATION – Accurately scribing the back side of a preassembled panel or post-formed backplash. Once the lip is accurately scribed, the trimmed portion is then pushed against the wall and mated exactly.</p>  <p>Self-piloted bit follows every trimmer movement to create exact reproduction of wall surface in one pass!</p> <p>Front edge of trimmer is guided against wall.</p> <p>Maintain 3/4" separation from wall for scribing.</p> <p>OPERATION – The guide assembly must be removed. Using the self-piloted bit, the Porter-Cable Offset Trimmer scribes accurately to the wall surface.</p>



ADJUSTING THE BIT EXPOSURE

⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE.

1. Loosen the base locking screw (E) Fig. 20 approximately 1/4 turn.
2. Turn the depth-adjusting wheel (D) Fig. 20 counter-clockwise (looking at top of wheel) to lower the bit until it touches the guide plate.
3. Firmly tighten the locking screw (E).



ADJUSTING GUIDE PLATE

The Underscribe Trimmer Base is equipped with an adjustable guide plate (Fig. 21). Adjust the guide plate by rotating the eccentric, using the special wrench that is supplied with the Trimmer Base. To adjust the guide:

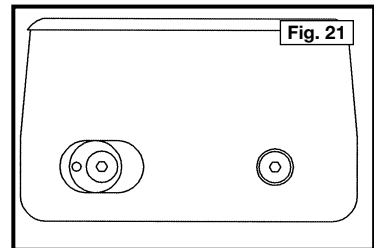
1. Make a trial cut using scrap material and check the fit.

⚠ WARNING DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE.

2. Turn the eccentric to correct fit.

NOTE: If the joint is too loose (with a crack between the two pieces of laminate), turn the eccentric clockwise. If joint is too tight so that the laminate will not snap into place, turn the eccentric counter-clockwise.

3. Repeat Steps 1 through 3 as required to achieve a good fit.



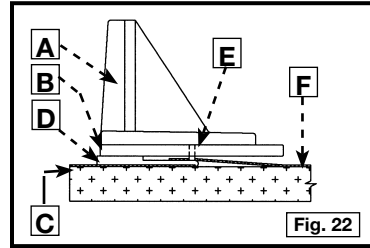
USING THE UNDERSCRIBE TRIMMER

The bottom plate of the Underscribe Trimmer has a guide lip (Fig. 22). This guide lip is moved along an installed piece of laminate as the trimmer bit cuts the mating piece of laminate.

The “butt” joint is commonly used in the construction of face frames. To install a laminate covering on a face frame:

⚠ CAUTION Always wear safety glasses while operating a laminate trimmer.

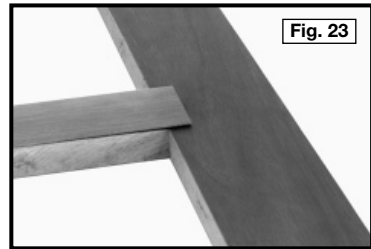
- A Trimmer Base
- B Sub-Base
- C Installed laminate
- D Guide Lip
- E Bit
- F Laminate



1. Cut the pieces of laminate covering to rough size. Apply contact cement to the face frame and the laminate pieces in the normal manner.

NOTE: Cut the rail covering approximately 1" longer than the rail (to allow material for trimming).

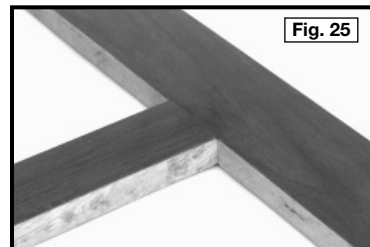
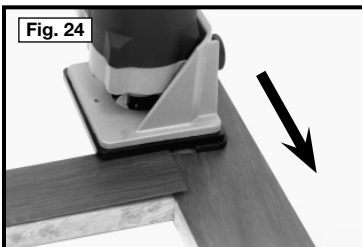
2. Apply the laminate to all stiles.
3. Position the laminate to a rail with at least 1/4", and no more than 3/4", overlapping each stile (see Fig. 23). Use a roller to secure the center section of the laminate to the rail. Leave at least 4" of the laminate loose, at both ends of the rail (Do not roll it down).



4. Securely clamp the face frame assembly to the worktable to prevent movement during the trimming operation.
5. Position the underscribe trimmer onto the face frame so that the top (see Fig. 24), is against the edge of the stile.

NOTE: The trimmer should be to the right of the rail, so that the cutting action will move from right to left (see Fig. 24).

NOTE: The finished cut is illustrated in Fig.25.



6. Verify that the bit is clear of foreign objects and that the cord will not get caught on any obstructions.
7. Grasp the motor firmly to resist starting torque and move the switch button to the "ON" position.
8. Allow the motor to reach full-speed. Feed the trimmer from right to left with a smooth steady motion.

NOTE: The tapered edge of the underscribe base will slide underneath the rail covering, lifting the laminate into the cutter.

9. After completing the cut, move the switch button to the "OFF" position and allow the motor to come to a complete stop before putting the trimmer down.
10. Press the rail end into position and roll down.
11. Repeat this process as necessary to complete the face frame.

TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at 1-800-223-7278.

MAINTENANCE

KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

▲ WARNING Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

BRUSH INSPECTION (If applicable)

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE•DELTA FACTORY SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected. Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed, and test the tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.porter-cable.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our **Customer Care Center** at 1-800-223-7278 to receive personalized support from highly-trained technicians.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.porter-cable.com or call our **Customer Care Center** at 1-800-223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable•Delta Supplier, Porter-Cable•Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.porter-cable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

⚠ WARNING Since accessories other than those offered by Porter-Cable•Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable•Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.porter-cable.com.

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

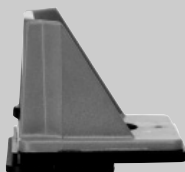
This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Manual de Instrucciones

Recortadora,
MODELO 7310



MODELO
7320 Base de
recortadora
de marca
por debajo



Para obtener más información
sobre Porter-Cable,
visite nuestro sitio web en:
<http://www.porter-cable.com>

ENGLISH: PAGE 1
FRANÇAISE : PAGE 43

Recortadoras de Lámina (Laminado) con Aislamiento Doble

Recortadora
Descentrada
MODELO 7312



Accesorio De
Underscribe
Para 97311



Recortadora con
Base Inclinante
MODELO 7319



¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de impezar a operarla.

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipaaas con herramienta y el equipo se diseña. La Porter-Cable recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Porter-Cable y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.porter-cable.com

El Correo Postal: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.



▲ PELIGRO

Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

▲ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

▲ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

PRECAUCIÓN

Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

▲ ADVERTENCIA

Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador NIOSH/OSHA aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



Lea todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves. La expresión "herramienta mecánica" en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1. Seguridad del área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b) **No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra).** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.
- c) **No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- d) **No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- e) **Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.
- b) **Use equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos.** El equipo de seguridad, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Si se transportan herramientas mecánicas con el dedo en el interruptor o se enchufan herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.











NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD (continuación)

- d) Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica. Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.
 - e) No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.
 - f) Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- 4) **Uso y cuidado de las herramientas mecánicas**
- a) No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar. La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
 - b) No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.
 - d) Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.
 - e) Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atorán, si hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.
 - f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.
 - g) Use la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo específico de herramienta mecánica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.
- 5) **Servicio de ajustes y reparaciones**
- a) Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

1. **Tenga instrumentos de instrumento de poder de Asidero por aislado agarrando superficies al realizar una operación donde el instrumento cortante puede contactar alambrado escondido o su propia cuerda.** El contacto con un alambre "vivo" hará también las partes expuestas de metal del instrumento "viven" y sacuden al operario.
2. **Siempre** desconecte la recortadora de la fuente de electricidad antes de ajustarla o cambiar las brocas.
3. **Siempre** asegúrese que la tuerca de boquilla esté bien apretada para que la broca no se resbale durante el uso.
4. **Asegúrese** que la pieza en elaboración esté bien sujeta en la posición deseada y que esté libre de obstrucciones.
5. **Asegúrese** que el cable esté libre y que no pueda enredarse con algo durante el uso de la recortadora.
6. **Asegúrese** que la recortadora no esté tocando el trabajo antes de ponerla en marcha.
7. **Agarre firmemente la recortadora** antes de ponerla en marcha para resistir la tendencia de torcerse.
8. **No acerque** las manos a la broca cuando el motor esté en marcha para prevenir herida personal.
9. **Siempre** sujete (agarre) la recortadora firmemente y contra la pieza en elaboración durante el uso.
10. **Aplique** una presión constante. No sobrecargue la recortadora.
11. **Asegure** que el motor esté completamente parado antes de poner la máquina al lado entre usos.
12. **Nunca** toque las brocas recortadoras después del uso porque pueden estar extremadamente calientes.
13. **Nunca** apriete la boquilla sin que haya una broca instalada. Esto deformará la boquilla y será imposible instalar una broca.
14. **No use el motor de la recortadora** sin que una Base Recortadora esté instalada: se puede perder control y causar una herida personal o dañar el trabajo.
15. **Lleve la protección de ojo y oído. Siempre utilice gafas de seguridad.** Los lentes diarios no son gafas de seguridad. El USO CERTIFICADO del EQUIPO de la SEGURIDAD. El equipo de la protección del ojo debe conformarse con los estándares de ANSI Z87.1. El equipo de la vista debe conformarse con los estándares de ANSI S3.19.
16. **▲ ADVERTENCIA** **El uso de esta herramienta puede generar y dispersar polvo u otras partículas suspendidas en el aire, incluyendo polvo de madera, polvo de sílice cristalina y polvo de asbesto.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas

SYMBOLS**DEFINITION**

V	voltio
A	amperios
Hz	hertzio
W	vatio (watts)
kW	kilovatio (kilowatts)
F	faradios
μ F	microfaradios
l	litros
g	grama
kg	kilograma
bar	bars
Pa	Pascal
h	horas
min	minutos
s	segundos
n_0	nvelocidad sin carga
/min or ...min ⁻¹	evoluciones o carreras por minuto
 or d.c.	corriente continua (directa)
 or a.c.	corriente alterna
2 	dos-fase corriente alterna
2N 	dos-fase corriente alterna con neutral
3 	tres-fase corriente alterna
3N 	tres-fase corriente alterna con neutral
 A	la corriente valorada de la fusible-conexión apropiada en amperios
 X	el retraso la fusible-conexión miniatura donde X es el símbolo para el tiempo/actual típico, como se rindió IEC 60127
	tierra protectora
	instrumento clase II
IPXX	IP simbolo

MOTOR

Muchas herramientas de Porter-Cable funcionarán con corriente continua o monofásica de 25 a 60 Hz corriente alterna y con un voltaje entre más o menos el 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos son diseñados solamente para usar con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y de la capacidad normal de la corriente.

PRECAUCIÓN

No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. El hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

SELECCIÓN DE CABLES DE SERVICIO

Si se usa un cable de servicio, verifique que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva de voltaje que cause una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A u W siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera (al aire libre).

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS PARA USO CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES

		Longitud del cordón en pies									
		115V	25 pies	50 pies	100 pies	150 pies	200 pies	250 pies	300 pies	400 pies	500 pies
		230V	50 pies	100 pies	200 pies	300 pies	400 pies	500 pies	600 pies	800 pies	1000 pies
Amperaje nominal indicado en la placa de especificaciones	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	2
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	2

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PREFACIO

Las Recortadoras de Porter-Cable son diseñadas para recortes parejos y recortes en bisel de plásticos laminados, materiales fenólicos y otros materiales similares que contienen un agente adhesivo demasiado duro para recortar con herramientas ordinarias.

El modelo con la Base Inclinante permite recortes en rincones los cuales son inaccesibles con recortadoras estándar. También, permite recortar uniones de superficies laminadas de ángulos entre 45° y 90°. Esto elimina la necesidad de recortar a mano en muchas aplicaciones.

La Recortadora con la Base Descentrada es diseñada para recortar en el rincón de un guardasalpicadura (respaldo de agua) y para recortar resaltes angostos los cuales están clavados en la pared u otra superficie.

La Base de Marcar por debajo está diseñada para realizar juntas de tope precisas en plásticos laminados, materiales fenólicos y otros materiales similares. La base de marcar por debajo se utiliza con el motor de recortadora modelo 7301 y la broca de recortar 43109.

PARA ESCOJER LA BROCA

Estas Recortadoras tienen una boquilla con un diámetro de $\frac{1}{4}$ " (6.4 mm) la cual acepta brocas recortadoras con espigas de un diámetro de $\frac{1}{4}$ " (6.4 mm). Las brocas disponibles están enumeradas bajo "ACCESORIOS" en la parte trasera de este manual.

CONTENIDO DE CARTON

1. El motor de Trimmer
2. La base de Trimmer (o las bases, si un juego se compra)
3. Arranque (o las llaves inglesas, si un juego se compra)

ASAMBLEA

NOTA: Este instrumento se envía es reunido completamente. Ningún tiempo de la asamblea ni instrumentos se requieren.

OPERATION

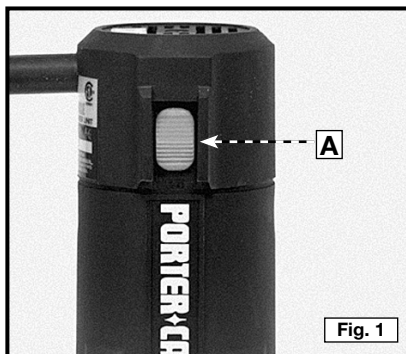
EL MOTOR, MODELO 7301

Todas las recortadoras de lámina incluidas en este manual incorporan el Motor, Modelo 7301 y se operan como sigue.

PARA PONER EN MARCHA Y PARAR EL MOTOR

El interruptor (A) de "ON/OFF" se localiza en el lado de la unidad, cierra a la cima. El motor está apagado, "OFF", cuando el interruptor está en la posición superior. El motor está en marcha, "ON", cuando el interruptor está en la posición inferior.

Asegúrese que el interruptor esté apagado "OFF" y que el voltaje sea el mismo que el indicado en la placa de especificaciones del motor.



⚠ PRECAUCIÓN Agarre bien la recortadora para resistir la torsión inicial y asegúrese que la broca no esté tocando la pieza en elaboración u otro objeto ajeno.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar herida personal o daño a la pieza en elaboración, siempre deje que el motor se pare **COMPLETAMENTE** antes de poner la recortadora al lado.

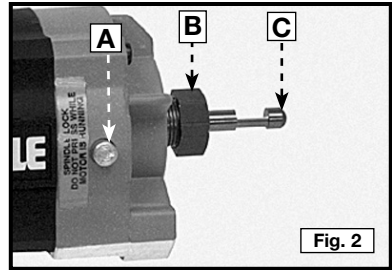
PARA INSTALAR LA BROCA

DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

1. En los Modelos 7310 y 7319, las brocas pueden instalarse con el montaje del motor puesto o fuera de la base. Vea las instrucciones bajo Modelo 7312 para instalar las brocas en la Recortadora Descentrada.

NOTA: Consulte las instrucciones correspondientes al modelo 7320 para instalar la broca en la recortadora DE MARCAR POR DEBAJO.

2. Limpie e inserte completamente la espiga de la broca (C) Fig. 2 en la boquilla. Entonces, retirela uno o dos milímetros (1/16").
3. Empuje el cerrojo de eje (A) Fig. 2 y gire la tuerca de boquilla (B) a mano en sentido a las manecillas del reloj hasta que el cerrojo enganche el eje del motor.
4. Mientras detiene el cerrojo de eje enganchado, apriete bien la tuerca en sentido a las manecillas del reloj con la llave proveída.



PRECAUCIÓN

Nunca apriete la boquilla sin una broca instalada, hacerlo puede dañar la boquilla.

PARA QUITAR LA BROCA

⚠ ADVERTENCIA

DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

PRECAUCIÓN

No toque las brocas recortadoras después del uso. Ellos pueden obtener muy caliente.

1. En los Modelos 7310 y 7319, las brocas pueden quitarse con el montaje del motor puesto o fuera de la base.

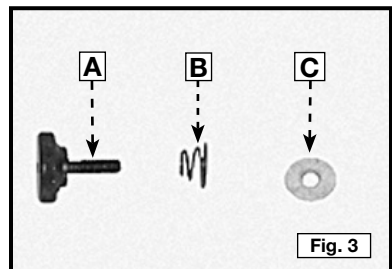
NOTA: Vea las instrucciones bajo Modelo 7312 para quitar las brocas en la Recortadora Descentrada.

2. Empuje el cerrojo de eje y gire la tuerca de boquilla a mano en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que el cerrojo enganche el eje del motor.
3. Mientras detiene el cerrojo de eje enganchado, afloje la tuerca en sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave proveída.
4. Si la broca no sale fácilmente de la boquilla, golpee ligeramente la boquilla con la llave para aflojar la broca.

RECORTADORA, MODELO 7310 MONTAJE

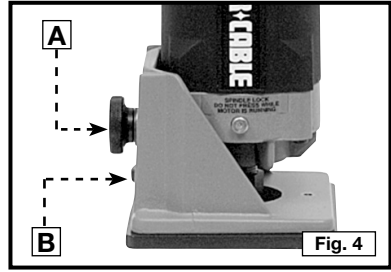
La Recortadora, Modelo 7310, viene de la fábrica completamente ensamblada. La Base, se puede quitar del (o montar al) Motor, Modelo 7301 por medio del tornillo trabador (Fig 3).

NOTA: El tornillo (A) Fig. 3 que cierra utiliza un resorte (B) y una arandela (C) plana. La primavera (b) se debe posicionar con su fin pequeño contra cabeza del tornillo (A). La arandela (C) se debe conectar después del resorte (B).



PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DEL CORTE

1. Afloje el tornillo trabador de la base (A) Fig. 4 aproximadamente un cuarto de una vuelta.
2. Dé vuelta a la rueda ajustadora de profundidad (Fig. 4) en sentido a las manecillas del reloj, viendo por arriba, para elevar la broca y reducir la profundidad del corte o en sentido contrario a las manecillas del reloj para bajar la broca y aumentar la profundidad del corte.
3. Apriete bien el tornillo trabador y haga un corte de prueba en una pieza de desperdicio para revisar la profundidad del corte.
4. Repita los paso 1 a 3 hasta que la profundidad del corte sea la deseada.



PARA AJUSTAR LA SUBBASE

Aplicaciones que usan una guía de patrón (plantilla) requieren que la broca esté en el centro de la guía. y el agujero central de la subbase sea alineado con la boquilla del montaje del motor. Su herramienta tiene una subbase ajustable.

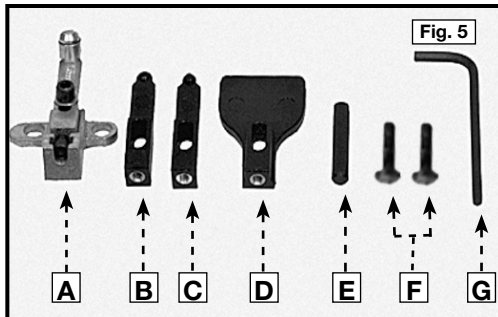
Para ajusta:

1. Monte la Guía de Patrón (disponible como accesorio) en la subbase y apriétela firmemente.
2. Afloje los tornillos de montaje de la subbase sólo hasta poder moverla.
3. Meta una broca de acanalado recto (canales rectos), diámetro de 1/4" (6.4 mm), en la boquilla del montaje del motor y apriétela bien.
4. Monte la base en el montaje del motor. Alinee el agujero de la guía de patrón con la broca de diámetro de 1/4" y ajuste la profundidad del corte hasta que la broca se extienda por la guía de patrón. Sujete el montaje del motor en la base.
5. Atornille firmemente los tornillos de la subbase.

EQUIPO DE GUIA LATERAL, 73100

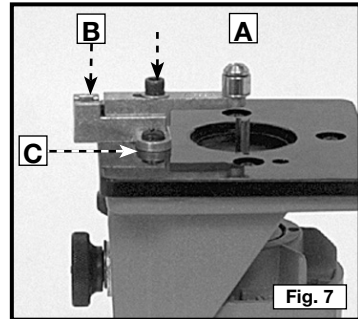
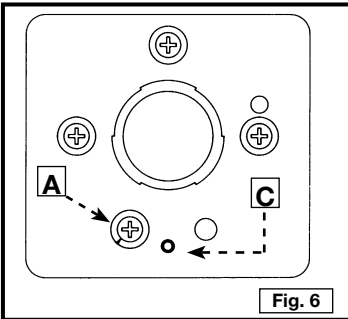
El Juego de Guía Lateral, Modelo 73100, está disponible (como accesorio) para usar con la Recortadora Modelo 7310. El 73100 son diseñados para el uso con pedacitos no dirigidos, en aplicaciones curvas. Los pedacitos no dirigidos pueden producir un 90° el corte recto, un 10° el corte de bisel, o un 22° el corte de bisel. El juego contiene:

- A – Base y guía de rodillo - para el uso con pedacitos no dirigidos
- B – Guía lateral – para hacer recortes parejos
- C – Guía lateral – para hacer recortes en bisel
- D – Guía lateral recta – para hacer recortes rectos
- E – Calibre para la guía
- F – Tornillos de montaje
- G – Llave



MONTAJE Y AJUSTE DE LA BASE Y LA GUÍA

1. Quite el poder la unidad de la unidad desprejiable (ve **“INSTALAR EL PEDACITO”**)
2. Instalar el pedacito.
3. La base y guía de rodillo (A) Fig. 5, son reunidos en la fábrica. Reunir, quitar una sub-base que monta de tornillo (A) Fig. 6y afiler de alineación de adición en la base de la guía en el hoyo (C) en el fondo de la sub-base de trimmer. Abroche con dos tornillos que monta (F) Fig. 5 como mostrado en el Fig. 7. No apriete en este momento.
4. Instale el pedacito apropiado tal como se planteó abajo **“INSTALAR PEDACITO.”** Entonces, instala el motor para basarse y ajustar la profundidad del corte (ve **“AJUSTANDO LA PROFUNDIDAD DE EL CORTE”**).
5. Alinee la guía del rodillo con el pedacito aflojando que cierra el tornillo (A) Fig. 7 y gira el ajuste del tornillo (B) con la llave inglesa del mal de ojo proporcionada, hasta que la guía estando en la ubicación deseada.



RECORTES PAREJOS

▲ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

1. Monte la base y la guía en la recortadora como está indicado bajo **“PARA MONTAR Y AJUSTAR LA BASE Y EL RODILLO”**.
2. Quite la guía de rodillo y reemplácela con la guía lateral para recortes paresos para, (B) Fig. 4. Esta guía tiene una **“F”** grabada en el lado superior. La clavija en el extremo de la guía tiene que dar cara a la base de la recortadora.
3. Instale el calibre para la guía (E) Fig. 4, en la boquilla de la recortadora (vea **“PARA INSTALAR LA BROCA”**). Ajuste la guía de una manera que permita que el agujero del calibre cubra la clavija de la guía.
4. Saque el calibre para la guía de la recortadora e instale la broca.
5. Ajuste la profundidad del corte para permitir que la porción recta de la broca se extienda al través de la base de la recortadora a lo menos la misma distancia que lo grueso del material que va a recortar.
6. Haga un corte de prueba en una pieza de desperdicio.

RECORTES EN BISEL

1. Siga los números de 1 a 5 bajo **“RECORTES PAREJOS”** con una sola excepción: instale la guía lateral para recortes en bisel (C) Fig. 4. Esta guía tiene una **“B”** grabada en el lado superior.
2. Ajuste la profundidad del corte para permitir que la porción de bisel de la broca se extienda al través de la base de la recortadora a lo menos la misma distancia que lo grueso del material que va a recortar.
3. Haga un corte de prueba en una pieza de desperdicio.

PARA USAR LA GUÍA LATERAL RECTA

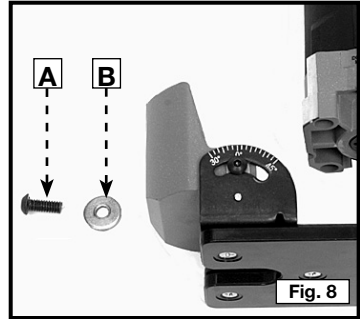
La Guía Lateral Recta (D) Fig. 5 puede usarse para recortar cantos derechos. Monte la guía en la base de guía y ajústela como las otras guías similares.

RECORTADORA CON BASE INCLINANTE, MODELO 7319 MONTAJE

La Recortadora con Base Inclinante, Modelo 7319, es completamente ensamblada en la fábrica. La Base, se monta en o se quita del motor, Modelo 7301, con el tornillo trabador de la base (A) Fig. 8.

NOTA: Hay una arandela plana (B) Fig. 8, en el tornillo trabador.

La Base Inclinante, Modelo 7319, es diseñada para uso con la broca para recortes parejos, No. 43216PC, para recortar en rincones. También, se puede usar con otras brocas “autopilotos” para recortes convencionales de 90°.



PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DEL CORTE

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

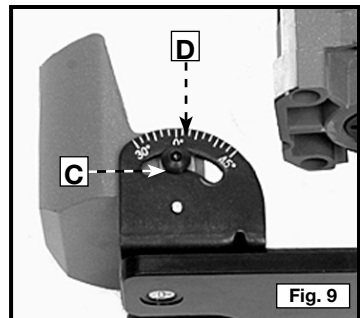
Afloje el tornillo trabador de la base y mueva el montaje del motor hacia arriba o abajo para aumentar o reducir la profundidad del corte.

Usted tendrá que retirar levemente las brocas en el collet para obtener una profundidad máxima del corte.

⚠ PRECAUCIÓN Con algunas brocas puede ser necesario retirarlas de la boquilla para obtener una profundidad máxima de corte. Siempre debe dejar a lo menos 1/2" (1.3 cm) de la espiga de la broca en la boquilla. No use brocas que no permitan tener esta 1/2" de la espiga de la broca en la boquilla. Hacerlo puede resultar en una broca suelta y un daño al trabajo o una herida personal.

PARA AJUSTAR LA INCLINACION

1. Afloje los dos tornillos trabadores de inclinación (C) Fig. 9, (hay uno a cada lado de la base) con la llave provista.
2. Alinee el índice (D) Fig. 9, con el ángulo deseado y apriete bien los tornillos trabadores de inclinación.
3. Haga un corte de prueba en una pieza de desperdicio. Reajuste el ángulo si es necesario.



LA RECORTADORA DESCENTRADA, MODELO 7312 MONTAJE

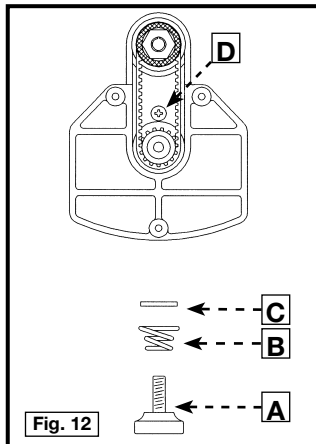
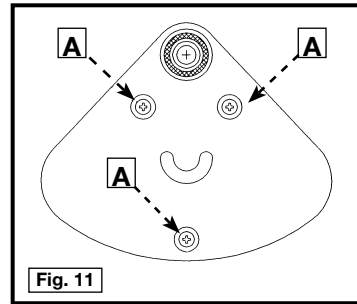
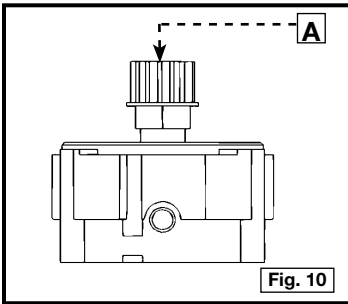
La Recortadora Descentrada, Modelo 7312, es completamente ensamblada en la fábrica. Sin embargo, si usted escoge conectar una base auxiliar, utilice las instrucciones siguientes:

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

1. Quite la tuerca de boquilla y la boquilla del montaje del motor.
2. Monte el cuadernal (polea) (A) Fig. 10 en el eje del motor y apriételo bien.
3. Use un desarmador (desatornillador) Phillips para sacar los tres tornillos de montaje de la subbase, (A) Fig. 11, de la Base del y quite la subbase.
4. Junte la Base, con el motor y el cuadernal (vea No. 2 arriba). Asegúrese que el cuadernal del motor enganche la correa (cinturón) de poleas (la cual está dentro de la caja de la base).
5. Fije el motor a la base (vea Fig. 9), con el tornillo trabador (A), el resorte (B) y la arna-dela (C).
6. Saque el tornillo, No. 6-32 x "3/8", del paquete de herraje. Use un desarmador Phillips para instalar este tornillo (D), como está indicado en Fig. 12. Atorníllelo bien.
7. Limpie la tuerca de boquilla y la boquilla y móntelas en el eje de la base descentrada.

PRECAUCIÓN Apretar la tuerca sin una broca instalada puede dañar la boquilla.

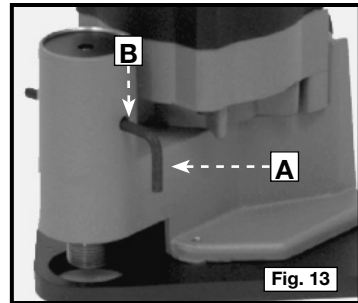
8. Coloque la subbase con la base y sujétela con los tres tornillos que se quitaron en número 3 arriba.



PARA INSTALAR Y REMOVER LA BROCA

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

1. Introduzca la porción larga de la llave hexagonal (proveída) (A) Fig. 13 por el agujero seguro del eje (B). La llave debe extenderse por los dos lados de la caja de la base. Puede ser necesario girar el eje a mano para alinear el agujero del eje con los de la caja.
2. Limpie e introduzca la espiga de la broca en la boquilla. Apriete bien la tuerca de boquilla con la llave de boquilla.



CAUTION Nunca apriete o afloje la tuerca de boquilla con el carrojo de eje enganchado con el eje del motor.

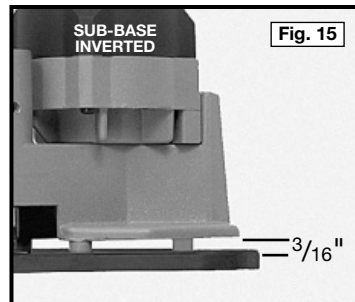
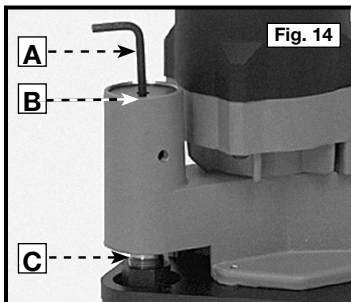
3. Para quitar la broca, haga al revés las instrucciones de arriba. Si la broca no se quita fácilmente, golpéela ligeramente con la llave para aflojarla.

CAUTION Nunca apriete la boquilla sin una broca instalada, hccerla puede donar la boquilla.

PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DEL CORTE

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

1. Afloje la broca en la boquilla (vea "**PARA INSTALAR Y REMOVER LA BROCA**").
2. Meta la llave hexagonal (proveída) (A) Fig. 14 en el tornillo ajustador de profundidad (B).
3. Mientras detiene el eje con los dedos aplique una presión ligera hacia arriba a la broca (para mantener contacto entre la espiga de la broca y el tornillo ajustador) y atornille la llave para ajustar la distancia que la broca sobresalga. Atornille en sentido contrario a las manecillas del reloj para aumentar la distancia y atornille en sentido a las manecillas del reloj para disminuirla.
4. Para girar la sub-base sobre para pedacitos de largo-zanca
 - A. Quite los tres tornillos de montaje de la subbase.
 - B. Voltee (invierta) la subbase y remóntela con los tres tornillos del paso anterior.



OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

⚠ PRECAUCIÓN Siempre póngase anteojos de seguridad cuando opere una recortadora de lámina.

1. El material para recortar tiene que sobresalir por encima del material de la base a lo menos 1/8" (3 mm).".
2. Agarre bien la caja principal del motor. Asegúrese que el interruptor esté en la posición apagada "OFF".
3. Verifique que la broca no esté tocando objetos ajenos y que el cable no va a enredarse con otras cosas.
4. Sujete bien la pieza en elaboración. Cuando sea necesario, use grapas para sujetarla.
5. Enchufe la clavija eléctrica. Esté listo para resistir la torsión inicial del motor. Ponga el motor en marcha.
6. Permita que el motor llegue a su velocidad máxima. Coloque la base de la recortadora sobre la superficie para recortar. Métala hasta que el piloto de la broca haga contacto con el material de la base. Si la superficie ya ha estado laminada, siempre encere o lubrique la porción por la cual la recortadora va a guiarse.

NOTA: Para operar la recortadora con la base inclinante con cualquier inclinación que no sea "0" grados, hay que mantener el lado largo de la base perpendicular a la superficie piloto para no dañar el trabajo.

9. Avance de la izquierda a la derecha con un movimiento uniforme y constante (vea Fig. 16).
10. Al terminar la operación, apague el motor con el interruptor. Deje que el motor se pare completamente antes de poner la recortadora al lado.

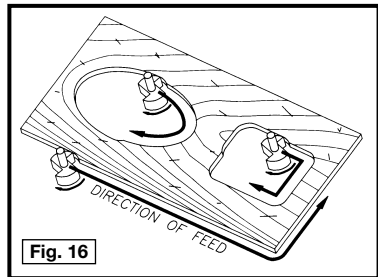


Fig. 16

BASE DE RECORTADORA DE MARCAR POR DEBAJO

La base de recortadura de marcar por debajo modelo 7320 se monta en el motor de recortadora modelo 7301 de la manera siguiente:

NOTA: La broca de recortar 43109 debe instalarse en el motor de la recortadora antes de acoplar el motor a la base de marcar por debajo.

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

1. Limpie e introduzca el cuerpo de la broca (A), Fig. 17, en el portaherramienta hasta que el extremo del cuerpo toque fondo. Luego, saque la broca aproximadamente 1/8 de pulgada.
2. Oprima el cierre del husillo (B), Fig. 17, y gire a mano la tuerca del portaherramienta (C) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el cierre se acople en el agujero del husillo del motor.
3. Mientras mantiene acoplado el cierre del husillo, apriete firmemente la tuerca del portaherramienta girándola en el sentido de las agujas del reloj con la llave de tuerca suministrada.

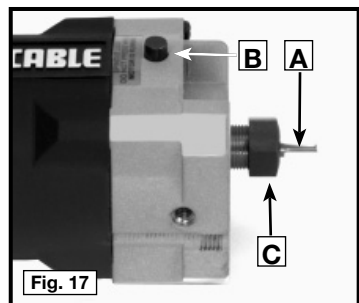


Fig. 17

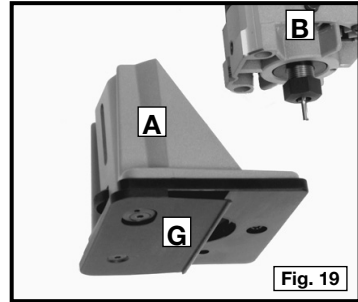
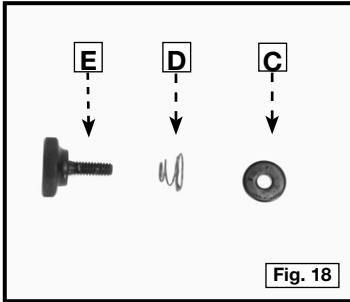
PRECAUCIÓN

Nunca apriete el portaherramienta si no tiene una broca introducida si lo hace, puede dañar el portaherramienta.

4. Posicione la base (A), Fig. 19, en el motor (B), y fíjela utilizando el tornillo de fijación (B), el resorte (D) y la arandela (C) Fig. 18.

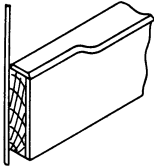
NOTA: Oriente el resorte con el extremo pequeño contra la cabeza del tornillo de fijación.

5. Alinee los dos agujeros del accesorio del underscribe (G) Fig. 18 con los dos agujeros en el (A) bajo.
6. Conecte la fijación (G) Fig. 18 de underscribe a la base (A) con dos tornillos y una arandela excéntrica.

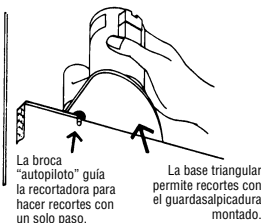


APLICACIONES TÍPICAS

PARA RECORTAR GUARDASALPICADURA (Respaldo de Agua) VERTICAL DE 3/4"

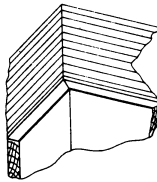


APLICACION – Para recortar el canto (borde) vertical de un guardasalpicadura de 3/4". Esta es una operación la cual recortadores convencionales con bases cuadradas o redondas no pueden hacer sin usar una broca especial.

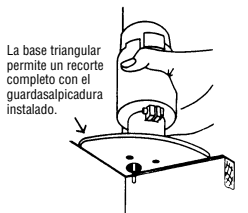


OPERACION – Para Recortar el guardasalpicadura de 3/4" con la nueva Recortadora Descentrada para Lámina de Porter-Cable con una broca autopiloto de carburo sólido.

PARA RECORTAR (ENTRANDO A Y SALIENDO DE) RINCONES YA INSTALADOS

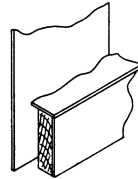


APLICACION – Para recortar rincones del guardasalpicadura (respaldo de agua) instalado con poca (o sin) necesidad de recortar a mano.

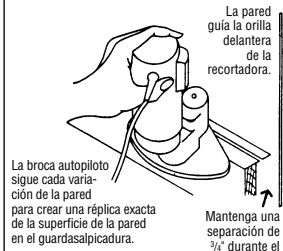


OPERACION – La nueva Recortadora Descentrada para Lámina de Porter-Cable recorta entrando y saliendo de rincones de 90° con facilidad.

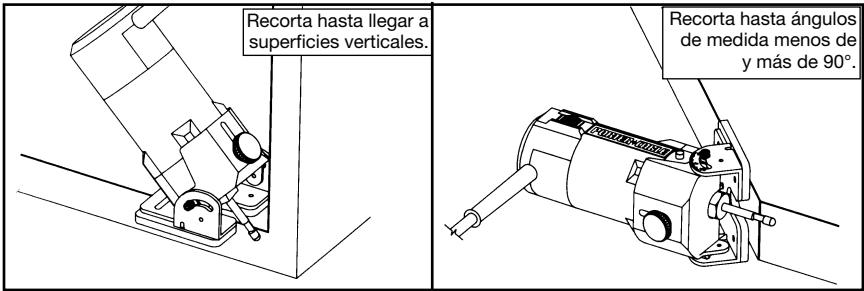
PARA RECORTAR LA LAMINA DEL GUARDASALPICADURA (Respaldo de Agua) PARA JUNTARLO CON LA PARED



APLICACION – Para recortar el canto (borde) trasero del guardasalpicadura para una union exacta con la pared.



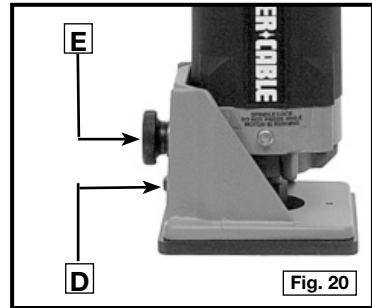
OPERACION – Hay que remover el montaje de guía. Con la broca autopiloto, la Recortadora Descentrada de Porter-Cable recorta el guardasalpicadura para una union exacta con la pared.



AJUSTE DE LA CANTIDAD DE BROCA QUE QUEDA AL DESCUBIERTO

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

1. Afloje el tornillo de fijación de la base (E), Fig. 20, aproximadamente un cuarto de vuelta.
2. Gire la rueda de ajuste de profundidad (F), Fig. 20, en sentido contrario al de las agujas del reloj (mirando hacia la parte de arriba de la rueda) para bajar la broca hasta que toque ligeramente la placa de guía.
3. Apriete firmemente el tornillo de fijación (E).



AJUSTE DE LA PLACA DE GUÍA

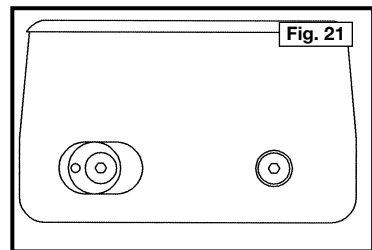
La base de recortadora de marcar por debajo está equipada con una placa de guía ajustable (ver la Fig. 21). La placa de guía se ajusta girando la excéntrica, utilizando una llave de tuerca especial que se suministra con la base de la recortadora. Para ajustar la guía, realice el procedimiento siguiente.

1. Haga un corte de prueba utilizando material de desecho y compruebe el ajuste.

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA HERRAMIENTA FUENTE ENERGÍA.

2. Gire la excéntrica hasta lograr un ajuste correcto.

NOTE: Si la junta está DEMASIADO FLOJA (hay una grieta entre las dos piezas de material laminar), gire la excéntrica en el sentido de las agujas del reloj. Si la junta está DEMASIADO APRETADA (el material laminar no se puede acoplar a presión en la posición correcta), gire la excéntrica en sentido contrario al de las agujas del reloj.



3. Repita los pasos 1 a 3 según sea necesario para lograr un buen ajuste.

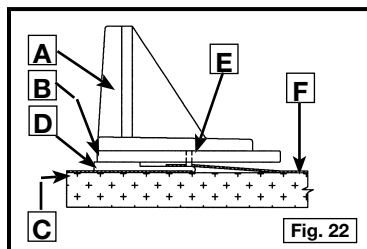
UTILIZACIÓN DE LA RECORTADORA DE MARCAR POR DEBAJO

La placa inferior de la recortadora de marcar por debajo tiene un reborde de guía (ver la Fig. 22). Este reborde de guía se mueve a lo largo de una pieza instalada de material laminar a medida que la broca de recortar corta la pieza coincidente de material laminar.

La junta de tope se utiliza comúnmente en la construcción de armazones frontales. Realice el procedimiento siguiente para instalar un recubrimiento de material laminar en un armazón frontal.

⚠ PRECAUCIÓN Use siempre anteojos de seguridad mientras utilice una recortadora de material laminar.

- A Base de recortadora
- B Subbase
- C Material laminar instalado
- D Reborde de guía
- E Broca
- F Material laminar

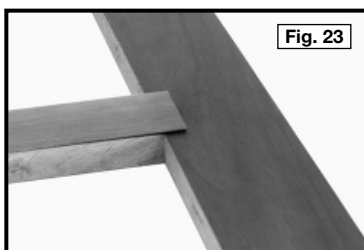


1. Corte las piezas de material laminar que cubran el tamaño aproximado y aplique pegamento al contacto al armazón frontal y a las piezas de material laminar de forma normal.

NOTA: Corte la cubierta de riel aproximadamente 1 pulgada más larga que el riel (para dejar que haya material para recortar).

2. Aplique el material laminar a todos los montantes verticales.

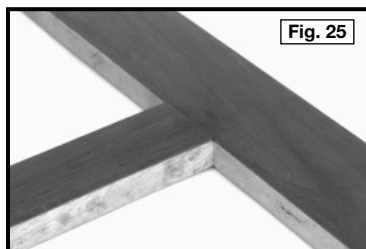
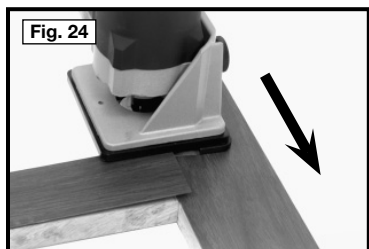
3. Posicione el material laminar en un riel con al menos 1/4 de pulgada y no más de 3/4 de pulgada de superposición en cada montante vertical (ver la Fig. 23). Utilice un rodillo para fijar al riel la sección central del material laminar. Deje sueltas al menos 4 pulgadas del material laminar en ambos extremos del riel (no lo aplane con el rodillo).



4. Fije firmemente con abrazaderas a la mesa de trabajo el conjunto de armazón frontal para impedir el movimiento durante la operación de recorte.
5. Posicione la recortadora de marcar por debajo sobre el armazón frontal de manera que la parte superior (ver la Fig. 24) esté contra el borde del montante vertical.

NOTA: La recortadora debe estar a la derecha del riel para que la acción de corte se desplace de derecha a izquierda (ver la Fig. 24).

NOTA: El corte terminado se ilustra en Fig. 25.



6. Verifique que la broca no tenga objetos extraños y que el cable de alimentación no cuelgue de ninguna obstrucción.
7. Agarre firmemente el motor para resistir el par de torsión de arranque y mueva el botón del interruptor hasta la posición de encendido.
8. Deje que el motor alcance toda su velocidad. Haga avanzar la recortadora de derecha a izquierda con un movimiento suave y firme.

NOTA: El borde cónico de la base para marcar por debajo se deslizará debajo de la cubierta del riel, levantando el material laminar hacia el cortador.

9. Después de completar el corte, mueva el botón del interruptor hasta la posición de apagado y deje que el motor se detenga por completo antes de dejar la recortadora en algún sitio.
10. Oprima el extremo del riel hasta la posición adecuada y aplánelo con el rodillo.
11. Repita el proceso anterior según sea necesario para completar el armazón frontal.

LOCALIZACION DE FALLAS

Para la ayuda con su instrumento, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com para una lista de centros de reparaciones o llame a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278.

MANTENIMIENTO

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS

Periódicamente sople todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Todas las partes de plástico deben ser limpiadas con una tela suave y húmeda. NUNCA use solventes para limpiar las partes de plástico. Es posible que puedan disolver o de otra manera dañar el material.

▲ ADVERTENCIA Use ANSI Z87.1 anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

FALLA DE PONERSE EN MARCHA

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revísela para asegurarse de que los contactos de la clavija estén en buen contacto con el tomacorriente. También, vea si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido lubricada con suficiente lubricante de alta calidad para la vida de la máquina bajo condiciones de uso normal. La lubricación adicional no es necesaria.

INSPECCIÓN DE ESCOBILLAS (Carbones Si aplicable)

Para su seguridad continua y protección contra el choque eléctrico, la inspección de escobillas y cualquier reemplazo en esta herramienta deben hacerse SOLAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE FÁBRICA SERVICIO DE PORTER-CABLE•DELTA.

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o mande su herramienta a la Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo, si es requerido; para reensamblarla con escobillas nuevas; y para revisar su rendimiento.

Cualquier pérdida de potencia antes de la inspección de arriba puede indicar que su herramienta necesite servicio inmediato. NO CONTINÚE EL USO DE LA HERRAMIENTA BAJO ESTA CONDICIÓN. Si el voltaje de la fuente de electricidad está correcto, devuelva su herramienta a la Estación de Servicio para obtener servicio inmediato.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.porter-cable.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278 para obtener asistencia personalizada a través de nuestros técnicos capacitados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los defectos en materiales y la mano de obra. No podemos otorgar garantías para las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site www.porter-cable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

▲ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTÍA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com.

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

Manuel d'utilisation

ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 23

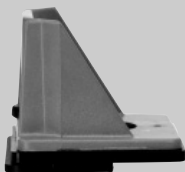
MODÈLE 7310
Affleureuse



MODÈLE 7312
Affleureuse
déportée



MODÈLE 7320
Embase de
traçage



**Attachement
D'Underscribe
Pour 97311**



MODÈLE 7319
Affleureuse à
base incliné



IMPORTANT!

Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de série _____

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Porter-Cable recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.

La forme en ligne de contact à www.porter-cable.com

Courrier Postal: Technical Service Manager, Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

MESURES DE SÛRETÉ - DÉFINITIONS

C'est important pour vous lire et comprendre ce manuel. L'information qu'il contient relate à protéger VOTRE SURETÉ et EMPECHER PROBLEMES. Les symboles au dessous de sont utilisé pour aider vous reconnaît cette information.



▲ DANGER

Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

▲ AVERTISSEMENT

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

▲ MISE EN GARDE

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

MISE EN GARDE

Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineurs ou moyennes.

▲ AVERTISSEMENT

La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué NIOSH/OSHA bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter toutes les instructions indiquées ci-dessous pourrait entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Le terme " outil électrique " qui apparaît dans tous les avertissements ci-dessous fait référence aussi bien à un outil électrique branché sur secteur par un cordon d'alimentation qu'à un outil électrique sans cordon alimenté par pile.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

- 1) **La sécurité de votre espace de travail**
 - a) **Veillez à ce que votre espace de travail reste propre et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont des invites aux accidents.
 - b) **Ne faites pas fonctionner vos outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent mettre le feu à ces poussières ou à ces vapeurs.
 - c) **Gardez les enfants et les observateurs à distance pendant que vous faites fonctionner un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de votre outil.
- 2) **La sécurité électrique**
 - a) **La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant compatibles.
 - b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des conduits, des radiateurs, des cuisinières ou des réfrigérateurs.** Il existe un risque de choc électrique accru quand votre corps est relié à la terre.
 - c) **N'exposez pas des outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de choc électrique.
 - d) **Ne maltraitez pas le cordon, et ne vous en servez jamais pour soulever l'outil électrique ou le traîner ; ne tirez pas non plus sur le cordon afin de le débrancher. Gardez le cordon à distance de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) **Lorsque vous faites fonctionner un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge classifiée pour un usage en plein air.** En utilisant une rallonge de classification plein air, vous réduisez le risque de choc électrique.
- 3) **La sécurité des personnes**
 - a) **Restez vigilant, agissez avec prudence et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un tel outil quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
 - b) **Utilisez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité.** Les équipements de protection tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de chantier ou les dispositifs de protection de l'ouïe utilisés de manière appropriée réduiront les risques de blessures personnelles.











RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ (suite)

- c) **Évitez la mise en marche accidentelle de l'outil. Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de fermeture avant de brancher l'outil.** C'est une invite aux accidents de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est dans la position de marche.
 - d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé de réglage laissée attachée à une pièce tournante de l'outil électrique pourrait causer des blessures aux personnes.
 - e) **Ne tendez pas le bras trop loin. Gardez une position ferme et un bon équilibre à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler votre outil électrique dans des situations imprévues.
 - f) **Habilitez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux pendants. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles de l'outil.** Ces pièces mobiles peuvent happer les vêtements lâches, les cheveux longs dénoués ou les bijoux pendants.
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'appareils d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce que ces derniers soient connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers causés par la poussière.
- 4) **Utilisation et maintenance des outils électriques**
- a) **Ne forcez pas l'outil électrique ; utilisez l'outil électrique qui convient à votre opération.** L'outil électrique approprié fera mieux son travail en toute sécurité s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.
 - b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter.** Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant de faire le moindre réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
 - d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes n'étant pas familiarisées avec les outils électriques ou avec les présentes instructions de faire fonctionner l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs sans expérience.
 - e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont ni mal alignées ni bloquées, qu'aucune pièce n'est brisée et qu'il n'existe aucune autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Les outils de coupe bien entretenus et aiguisés risquent moins de se bloquer, et ils sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches conformément aux présentes instructions et de la façon voulue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait résulter en une situation dangereuse.
- 5) **Réparations**
- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. **Tenez les outils d'outil de pouvoir de Prise par isolé saisissant des surfaces en exécutant une opération où l'outil de coupe peut contacter l'installation électrique cachée ou sa propre corde.** Le contact avec un fil sous tension fera aussi des parties en métal exposées de la « vie » d'outil et choque l'opérateur.
2. **Débranchez** toujours l'affleureuse de la prise de courant avant d'effectuer des réglages ou de changer les mèches.
3. **Assurez-vous** toujours que l'écrou de douille est serré solidement pour empêcher la mèche de glisser durant l'usage.
4. **Assurez-vous** que l'ouvrage est tenu solidement en place et est exempt d'obstructions.
5. **Assurez-vous** que le cordon est libre et qu'il ne s'accrochera pas durant l'opération de détourage.
6. **Assurez-vous** que la mèche de l'affleureuse est dégagée de l'ouvrage avant de mettre le moteur en marche.
7. **Maintenez une prise ferme** sur l'affleureuse lors de la mise en marche pour résister au couple de démarrage.
8. **Gardez les mains** à l'écart du couteau lorsque le moteur tourne afin de prévenir les blessures.
9. **Tenez toujours l'affleureuse fermement** et contre l'ouvrage durant l'opération d'affleurage.
10. **Gardez** la pression de coupe constante. Ne surchargez pas l'affleureuse.
11. **Assurez-vous** que le moteur est arrêté complètement avant de déposer l'outil entre les opérations.
12. **Ne touchez** jamais les mèches d'affleureuse après usage, car elles peuvent être extrêmement chaudes.
13. **Ne serrez** jamais l'écrou de douille sans la mèche insérée. Ceci déformera la douille, ne permettant plus l'insertion de la mèche.
14. **N'utilisez pas le moteur de l'affleureuse à stratifiés** sans que la base de l'affleureuse à stratifiés ne soit installée. Il pourrait s'ensuivre une perte de contrôle, causant ainsi des blessures ou des dommages à l'ouvrage.
15. **L'oeil d'usure et entendre la protection. Toujours utiliser les lunettes de sûreté.** Les lunettes de tous les jours ne sont pas les lunettes de sûreté. L'USAGE A CERTIFIÉ L'EQUIPEMENT DE SURETE. L'équipement de protection d'oeil doit se conformer à ANSI Z87.1 normes. L'équipement d'audience doit se conformer à ANSI S3.19 normes.
16. **⚠ AVERTISSEMENT** **L'utilisation de cet outil peut produire et disperser en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante.** Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

SYMBOLE	DEFINITION
V	volts
A	ampères
Hz	hertz
W	watts
kW	kilowatt
F	farads
μ F	microfarads
l	litres
g	grammes
kg	kilogramme
bar	barres
Pa	pascals
h	heures
min	minutes
s	secondes
n_0	vitesse sans charge
/min or ...min ⁻¹	révolutions ou réciprocations par minute
 or d.c.	courant continu (direct)
 or a.c.	courant alternatif
2 	deux-phasé courant alternatif
2N 	deux-phasé courant alternatif avec neutre
3 	tri-phasé courant alternatif
3N 	tri-phasé courant alternatif avec neutre
 A	le courant évalué du fusible-lien approprié dans les ampères
 X	le fusible-lien de miniature de décalage où X est le symbole pour le temps/actuel caractéristique, comme donné dans IEC 60127
	terre protective
	classer outil II
IPXX	IP symbole

MOTEUR

Un grand nombre d'outil fabriqués par Porter-Cable peuvent fonctionner soit sur courant continu soit sur un courant alternatif monophasique de 25 à 60 cycles avec un courant et un voltage qui se maintiendrait entre plus ou moins 5 pour cent de la valeur indiquée sur la plaquette de spécifications placée sur l'outil. Un certain nombre de modèles cependant ne peuvent uniquement fonctionner que sur courant alternatif. Référez-vous à la plaquette de spécifications placée sur l'outil en question afin de déterminer le voltage et le courant assignés.

MISE EN GARDE Ne faites pas fonctionner votre outil sur un courant qui ne serait pas dans les paramètres indiqués. Ne faites pas fonctionner des outils nécessitant du courant alternatif sur du courant continu sinon vous risquez de sérieusement endommager votre outil.

SÉLECTION DU CORDON DE RALLONGE

S'il vous est nécessaire d'utiliser un cordon de rallonge, assurez vous que la taille du conducteur est assez élevé afin de prévenir un chute de tension excessive qui pourrait occasionner une perte de puissance ainsi que des dégâts au moteur. Vous trouverez un tableau indiquant les tailles appropriées pour les cordons de rallonge à la fin de cette section. Ce tableau est basé sur un calcul limitant les chutes de tension à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150% de l'ampérage assigné.

Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A ou W après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

TAILLES RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR DES OUTILS ÉLECTRIQUES.

Longueur du cordon en pieds										
	115V	25 pi.	50 pi.	100 pi.	150 pi.	200 pi.	250 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.
	230V	50 pi.	100 pi.	200 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.	600 pi.	800 pi.	1000 pi.
Valeur nominale en ampères sur la plaque signalétique	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Les affleureuses à stratifiés Porter-Cable sont conçues en vue de l'affleurage à ras et en biseau des plastiques stratifiés, des matières phénoliques et autres matériaux similaires présentant un agent de liaison trop dur pour être affleuré à l'aide d'outils ordinaires.

Le modèle à base inclinée permet d'affleurer dans les coins inaccessibles aux affleureuses ordinaires et d'affleurer les surfaces stratifiées qui sont assemblées à des angles de 45 à 90°. Cette fonction élimine la nécessité d'affleurer à la main dans de nombreuses applications.

L'affleureuse à base déportée est conçue en vue de l'affleurage dans le coin de la bordure anti-éclaboussures arrière et d'affleurer les rebords étroits qui sont déjà montés contre un mur ou une autre surface.

L'embase de traçage est conçue pour faire des joints bout-à-bout précis dans les plastiques stratifiés, les phénoliques et autres matériaux similaires. Cette embase s'utilise avec le moteur d'affleureuse modèle 7301 et le fer à affleurer N° 43109.

SÉLECTION DE LA MÈCHE

Ces affleureuses sont pourvues d'une douille de 1/4 po de diamètre afin de recevoir les mèches d'affleurage de stratifiés avec tiges de 1/4 po de diamètre. Les mèches disponibles sont énumérées sous la section ACCESSOIRES à la fin de ce manuel.

CONTENUS DE BOITE

1. Le moteur plus mince
2. La base plus mince (ou les bases, si une trousse est achetée)
3. La clé plate (ou les clés plate, si une trousse est achetée)

ASSEMBLÉE

NOTE: Cet outil est complètement expédié s'est assemblé. Aucun temps d'assemblée ou les outils sont exigés.

OPÉRATION

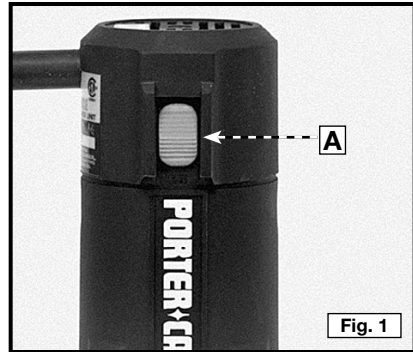
MOTEUR MODÈLE 7301

Toutes les affleureuses à stratifiés couvertes par le présent manuel incorporent le moteur modèle 7301.

MISE EN MARCHÉ ET À L'ARRÊT DU MOTEUR

La Figure 1 montre l'emplacement de l'interrupteur. Lorsque l'actionneur d'interrupteur est à la position supérieure, l'interrupteur est à « OFF ». Lorsque l'actionneur est à la position inférieure, l'interrupteur est « ON ».

Assurez-vous que l'interrupteur est à « OFF » et que la tension du circuit d'alimentation est la même que celle apparaissant sur la plaque signalétique du moteur de l'affleureuse. Branchez l'affleureuse.



▲ MISE EN GARDE

Saisissez l'affleureuse fermement afin de résister au couple de mise en marche et assurez-vous que la mèche est à l'écart de l'ouvrage et des objets étrangers.

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou les dommages à l'ouvrage fini, laissez toujours le moteur s'ARRÊTER COMPLÈTEMENT avant de poser l'affleureuse.

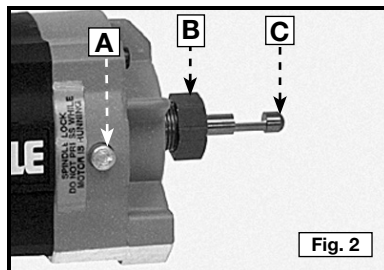
POSE DE LA MÈCHE

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Les mèches peuvent être posées sur les modèles 7310 et 7319 avec le moteur soit assemblé soit retiré de la base.

NOTE: Reportez-vous aux instructions du modèle 7312 pour poser la mèche dans l'affleureuse DÉPORTÉE. Pour monter le fer sur l'affleureuse de TRAÇAGE, voir les instructions du modèle 7320.

- Nettoyez et insérez la tige de la mèche dans la douille jusqu'à ce que l'extrémité de la tige cale. Retirez ensuite la mèche d'environ 1/16 po.
- Appuyez sur le blocage d'arbre (Fig. 2) et faites tourner l'écrou de douille en sens horaire à la main jusqu'à ce que le blocage engage le trou de l'arbre du moteur.
- Tout en tenant le blocage d'arbre engagé, serrez l'écrou de douille solidement en tournant en sens horaire à l'aide de la clé fournie.



MISE EN GARDE Ne serrez jamais la douille sans meche inseree, ce qui pourrait endommager la douille.

DÉPOSE DE LA MÈCHE

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

MISE EN GARDE Ne touchez jamais les mèches d'affleureuse immédiatement après usage car elles peuvent être chaudes.

1. Les mèches peuvent être déposées sur les modèles 7310 et 7319 avec le moteur soit assemblé soit retiré de la base.

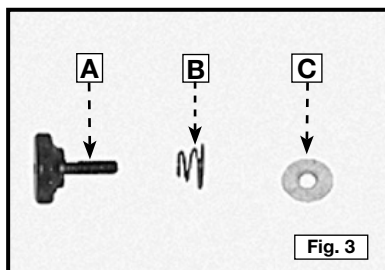
NOTE: Reportez-vous aux instructions du modèle 7312 pour déposer les mèches de l'affleureuse déportée.

- Appuyez sur le blocage d'arbre et faites tourner l'écrou de douille en sens anti-horaire à la main jusqu'à ce que le blocage engage le trou de l'arbre du moteur.
- Tout en tenant le blocage d'arbre engagé, desserrez l'écrou de douille en tournant en sens anti-horaire à l'aide de la clé fournie.
- Si la mèche ne se dépose pas facilement de la douille, tapez sur l'écrou de douille à l'aide de la clé pour dégager la mèche.

AFFLEUREUSE MODÈLE 7310 ASSEMBLAGE

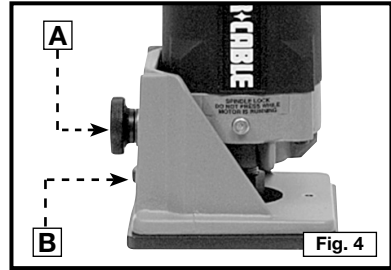
L'affleureuse modèle 7310 est entièrement assemblée à l'usine. La base est assemblée au moteur modèle 7301 à l'aide de la vis de blocage de base (Fig. 3) ou déposée de celui-ci.

NOTE: La vis de blocage (A) Fig. 3 est pourvue d'un ressort (B) et d'une rondelle plate (C). Le ressort est assemblé avec sa petite extrémité contre la tête de la vis. La rondelle est assemblée à la vis après le ressort.



RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

1. Desserrez la vis de blocage de base (A) Fig. 4 d'environ un quart de tour.
2. Tournez la roue de réglage de profondeur (Fig. 3) en sens horaire, en regardant le dessus de la roue, afin de lever le couteau, réduisant ainsi la profondeur de coupe, ou en sens anti-horaire afin de baisser le couteau pour augmenter la profondeur de coupe.
3. Serrez fermement la vis de blocage de base et effectuez une coupe d'essai dans un matériau de rebut et vérifiez la profondeur de coupe.
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à obtention de la profondeur désirée de coupe.



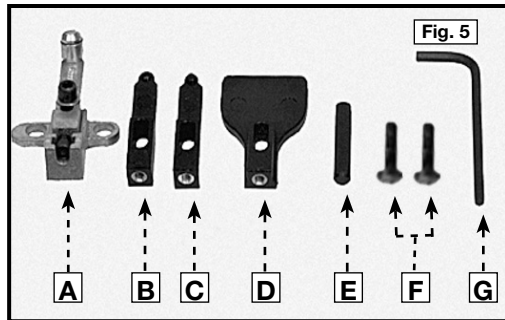
RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT DE LA SOUS-BASE

Dans les applications ayant recours à un guide de gabarit, la mèche doit être centrée dans le guide. Afin d'obtenir ce résultat, le trou central de la sous-base doit être aligné sur la douille du moteur. Votre modèle possède une sous-base réglable qui a été alignée à l'usine. Pour ajuster:

1. Posez le guide de gabarit 42054 (offert en accessoire) sur la sous-base et serrez fermement.
2. Desserrez les vis de montage de la sous-base tout juste assez pour permettre de déplacer la sous-base sur la base.
3. Posez une mèche droite de 1/4 po de diamètre dans la douille du moteur et serrez fermement.
4. Assemblez le moteur sur la base, alignez le trou du guide de gabarit sur la mèche de 1/4 po de diamètre et réglez la profondeur de coupe de manière à ce que la mèche fasse saillie à travers le guide de gabarit. Serrez le moteur dans la base.
5. Serrez fermement les vis de montage de la sous-base.

NÉCESSAIRE DE GUIDE DE BORD 73100

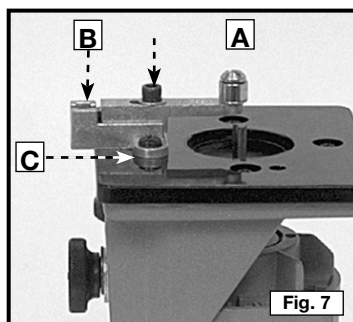
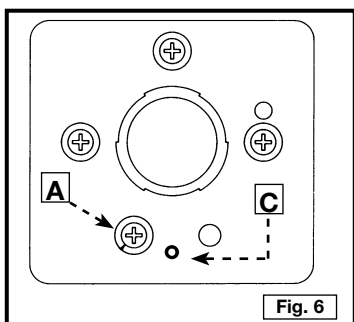
Le nécessaire de guide de bord modèle 73100 est offert (en accessoire) pour utilisation avec l'affleureuse modèle 7310. Le 73100 sont conçus pour l'usage avec les morceaux non pilotés, sur les applications courbes. Les morceaux non pilotés peuvent produire un 90° la coupe droite, un 10° biseauter la coupe, ou un 22° biseauter la coupe. Le nécessaire contient les pièces montrées à la Fig. 5. Posez le guide 73100 comme suit:



- A – Base et guide de rouleur - pour l'usage avec les morceaux de non piloté
- B – Guide de bord – pour l'affleutage à ras
- C – Guide de bord – pour l'affleutage en biseau
- D – Guide de bord droit – pour l'affleutage droit
- E – Jauge de réglage de guide
- F – Vis de montage
- G – Clé

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGE DE LA BASE ET DU GUIDE

1. Enlever l'unité de pouvoir de l'unité de base (voit **“INSTALLER LE MORCEAU”**).
2. Installer le morceau.
3. La base et le cylindre dirigeant (A) Fig. 5, est assemblé à l'usine. Se pour assembler, enlever une sous-base montant la vis (A) Fig. 6 et l'épingle d'alignement d'insertion dans la base de guide dans le trou (C) dans le fond de sous-base plus mince. Attacher avec deux vis montant (F) Fig. 5, selon Fig. 7. Ne pas resserrer en ce moment.
4. Installer le morceau correct comme esquissé en dessous **“INSTALLER le MORCEAU.”** Alors, installer le moteur pour baser et ajuster la profondeur de coupure (voit **“AJUSTANT LA PROFONDEUR DE COUPURE”**).
5. Aligner le guide de cylindre avec le morceau en desserrant verrouillant la vis (Fig. 7) et tournant ajuster la vis, avec la clé plate de sort fournie, jusqu'à ce que le guide est dans l'emplacement désiré.



AFFLEURAGE À RAS

1. Fixez la base et le guide à l'affleuseuse comme décrit dans la section ASSEMBLAGE ET RÉGLAGE DE LA BASE ET DU GUIDE.
2. Retirez le guide de rouleau et remplacez par le guide d'affleutage à ras (B) (Fig. 4). Ce guide peut être identifié par la lettre « F » qui y est moulée. Le goujon à l'extrémité du guide doit être dirigé vers la base de l'affleuseuse.
3. Posez la jauge de réglage du guide (E) Fig. 4, dans la douille de l'affleuseuse (voir POSE DE LA MÈCHE). Posez le moteur de l'affleuseuse sur la base. Réglez le guide de manière à ce que le trou à l'extrémité de la jauge puisse être positionné par-dessus le goujon du guide.
4. Retirez la jauge de réglage du guide de l'affleuseuse et posez.
5. Réglez la profondeur de coupe de manière à ce que la partie droite de la mèche fasse saillie en-dessous de la base de l'affleuseuse dans une proportion au moins égale à l'épaisseur du matériau à affleurer.
6. Effectuez une coupe d'essai sur un matériau de rebut. Réajustez au besoin.

AFFLEURAGE EN BISEAU

1. Suivez les étapes 1 à 5 de la section AFFLEURAGE À RAS sauf que vous devez poser le guide d'affleutage en biseau (C) Fig. 4. Ce guide s'identifie par la lettre « B » qui y est moulée.
2. Réglez la profondeur de coupe de manière à ce que seule la partie en biseau de la mèche fasse saillie en-dessous de la base de l'affleuseuse dans une proportion au moins égale à l'épaisseur du matériau à affleurer.
3. Effectuez une coupe d'essai sur un matériau de rebut afin de vérifier l'alignement. Réajustez au besoin.

UTILISATION DU GUIDE DE BORD DROIT

Le guide de bord droit (D) Fig. 5 peut être utilisé pour affleurer les bords droits longs.

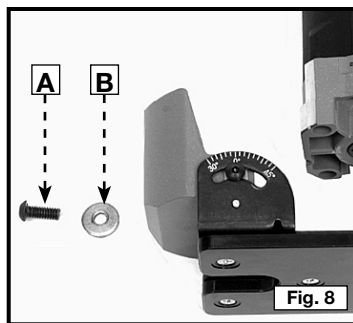
Assemblez à la base du guide et ajustez comme vous le faites avec les autres guides.

AFFLEUREUSE À BASE INCLINÉE MODÈLE 7319 ASSEMBLAGE

L'affleureuse modèle 7319 est entièrement assemblée à l'usine. La base est assemblée au moteur modèle 7301 à l'aide de la vis de blocage de base (A) Fig. 8 ou déposée de celui-ci.

NOTE: La vis de blocage est pourvue d'une rondelle plate (B) Fig. 8.

La base inclinée modèle 7319 est conçue pour usage avec la mèche d'affleurement à ras 43216PC pour affleurement dans les coins. Elle peut également être utilisée avec d'autres mèches d'affleurement « auto-pilotées » pour l'affleurement conventionnel à un angle de 90°/trimming at 90° setting.



RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

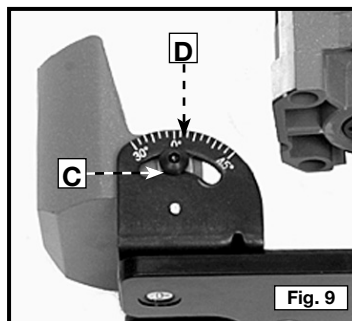
Desserrez la vis de blocage de la base et déplacez le moteur vers le haut ou vers le bas afin de réduire ou d'augmenter la profondeur de coupe.

Avec certaines mèches, il peut être nécessaire de retirer la mèche de la douille afin d'obtenir une profondeur maximale de coupe.

⚠ MISE EN GARDE Ce faisant, assurez-vous qu'au moins 1/2 po de tige de mèche est engagé dans la douille. N'utilisez pas de mèches avec lesquelles moins de 1/2 po de tige de mèche sera engagé dans la douille. Ceci risquerait de causer une mauvaise préhension de la douille et une mèche lâche avec, pour conséquence, des dommages à l'ouvrage ou des blessures si la mèche venait à sortir de la douille.

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

1. Desserrez deux vis de blocage d'inclinaison (C) Fig. 9 (une de chaque côté de la base) à l'aide de la clé fournie.
2. Inclinez la base en alignant le repère (D) Fig. 9 sur l'angle désiré, et serrez fermement.
3. Effectuez une coupe d'essai sur un matériau de rebut afin de vérifier l'alignement. Réajustez au besoin.



AFFLEUREUSE DÉPORTÉE MODÈLE 7312 ASSEMBLAGE

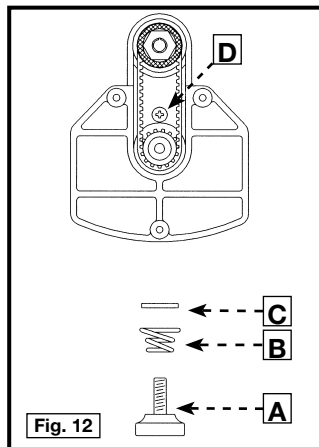
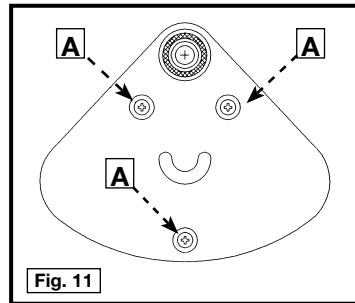
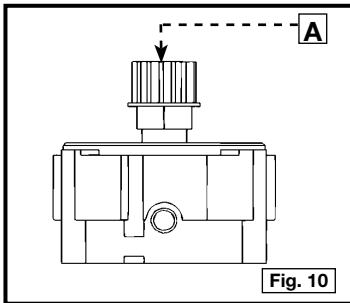
Votre Modèle 7312 Décalent plus Mince a été assemblé à l'usine. Cependant, si vous choisissez d'attacher une base auxiliaire, utilisez les instructions suivantes :

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Retirez l'écrou de douille et la douille du moteur.
2. Assemblez la poulie d'entraînement (A) Fig. 10 sur l'arbre du moteur et serrez fermement.
3. Utilisez un tournevis à empreinte cruciforme pour déposer les trois vis de montage de la sous-base (A) Fig. 11 depuis la base et retirez la sous-base.
4. Positionnez la base sur l'ensemble de moteur et de poulie d'entraînement (depuis l'étape 2). Assurez-vous que la poulie d'entraînement engage la courroie d'entraînement (à l'intérieur du logement de la base).
5. Fixez le moteur à la base (Fig. 9), à l'aide de la vis à ailettes (A), du ressort (B) et de la rondelle (C).
6. Repérez la vis No. 6-32 x 3/8 po dans l'ensemble de ferrures de montage. Utilisez un tournevis à empreinte cruciforme pour poser cette vis (D) Fig. 9. Serrez fermement.
7. Nettoyez l'écrou de douille et la douille, et montez sur l'arbre de la base déportée.

NOTE: Ne serrez pas l'écrou de douille à ce stade. Le serrage de l'écrou de douille sans une mèche posée dans la douille est susceptible d'endommager la douille.

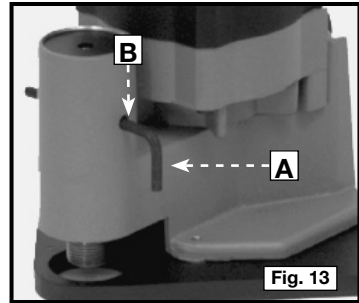
8. Positionnez la sous-base sur le logement de la base et fixez à l'aide des trois vis qui ont été déposées à l'étape 3.



POSE ET DÉPOSE DE LA MÈCHE

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Insérez la partie longue de la clé hexagonale (fournie) (A) Fig. 13 à travers le trou de blocage d'arbre (B) de manière à ce que la clé fasse saillie depuis les deux côtés du logement de la base. Il peut être nécessaire de tourner l'arbre à la main afin d'aligner le trou de l'arbre sur les trous du logement.
2. Nettoyez et insérez la tige de mèche dans la douille. Serrez fermement l'écrou de douille à l'aide de la clé à douille.



⚠ MISE EN GARDE Ne serrez ou desserrez jamais l'écrou de douille avec le blacage d'arbre engagé dans l'arbre du moteur. Ceci risque d'abimer la courroie d'entraînement.

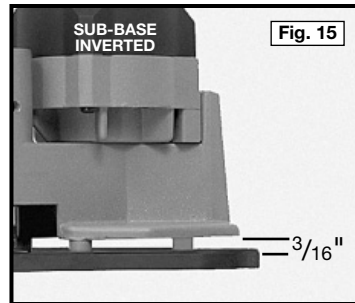
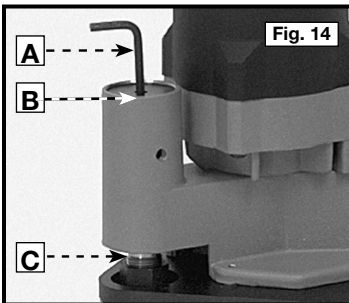
3. Pour déposer la mèche, inversez la procédure qui précède. Si la mèche ne s'enlève pas facilement, tapez la tige de la mèche à l'aide de la clé afin de.

⚠ MISE EN GARDE Ne serrez jamais la douille sans mèche insérée ce qui pourrait endommager la douille.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Desserrez la mèche dans la douille (voir "**POSE ET DÉPOSE DE LA MÈCHE**").
2. Positionnez la clé hexagonale (fournie) (A) Fig. 14 sur la vis de réglage de profondeur (B).
3. Tenez l'arbre avec les doigts (C) Fig. 14 et exercez une légère pression vers le haut sur la mèche (pour maintenir le contact entre la tige de la mèche et la vis de réglage) tout en tournant la clé hexagonale afin de régler l'exposition de la mèche. Tournez la vis en sens anti-horaire afin d'accroître l'exposition; tournez la vis en sens horaire afin de réduire l'exposition.
4. En utilisant des mèches à tige longue : la distance depuis le fond de la sous-base jusqu'à la douille peut être augmentée (d'environ $\frac{3}{16}$ po) en inversant la sous-base (voir Fig. 12).
 - A. Retirez trois vis de montage de la sous-base.
 - B. Inversez la sous-base et réfixez à l'aide des vis déposées à l'étape A.



OPÉRATION

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

⚠ MISE EN GARDE Portez toujours des lunettes de sécurité durant l'utilisation d'une affleureuse à stratifiés.

1. Le matériau à affleurer doit être en porte-à-faux sur le matériau de la base d'au moins 1/8-po.
2. Saisissez fermement le carter du moteur en vous assurant que l'interrupteur est à la position d'arrêt.
3. Vérifiez que la mèche est exempte de corps étrangers et que le cordon ne s'accrochera pas sur quelque obstruction que ce soit.
4. Assurez-vous que l'ouvrage est tenu fermement en place. Utilisez des serre-joints, au besoin, pour assujettir l'ouvrage.
5. Branchez le cordon d'alimentation. Veillez à résister au couple de démarrage du moteur. Mettez le moteur en marche.
6. Laissez le moteur atteindre sa pleine vitesse. Placez la base de l'affleureuse sur la surface à affleurer et avancez dans l'ouvrage jusqu'à ce que le pilote de la mèche vienne en contact avec le matériau de la base. En guidant sur une surface précédemment laminée, cirez ou lubrifiez toujours la partie qui servira de guide à l'affleureuse.

NOTE: En utilisant l'affleureuse avec la base inclinée à tout réglage d'inclinaison autre que 0 degré, le côté long de la base doit être maintenu perpendiculaire à la surface de pilotage afin de prévenir d'éventuels dommages à l'ouvrage.

7. Avancez de gauche à droite avec un mouvement continu et régulier (voir Fig. 16).
8. Au terme de l'opération d'affilage, mettez l'interrupteur à l'arrêt. Laissez le moteur s'arrêter complètement avant de déposer l'affleureuse.

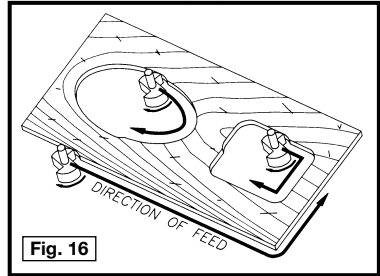


Fig. 16

EMBASE DE TRAÇAGE INCLUS DANS LE KIT 97311 POUR AFFLEUREUSE ASSEMBLAGE

Assembler la base de traçage au moteur d'affleureuse modèle 7301 comme suit:

NOTE: Le fer à affleurer N° 43109 doit être monté sur le moteur d'affleureuse avant de fixer le moteur sur l'embase de traçage.

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Nettoyer la queue (A) du fer (Fig. 17) et l'insérer dans la douille jusqu'à ce qu'elle butte au fond du trou. Ensuite, ressortir le fer d'environ 1/8 po.
2. Appuyer sur le verrou de la broche (B) Fig. 17 et faire tourner l'écrou de douille (C) à la main en sens horaire jusqu'à ce que le verrou s'enclenche dans la broche du moteur.
3. Tout en maintenant le verrou de broche enclenché, serrer fermement l'écrou de douille en le vissant en sens horaire à l'aide de la clé fournie.

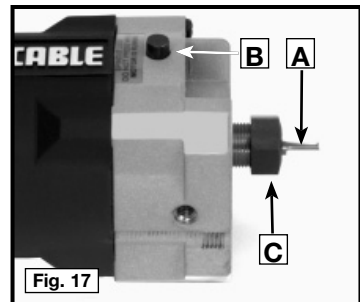


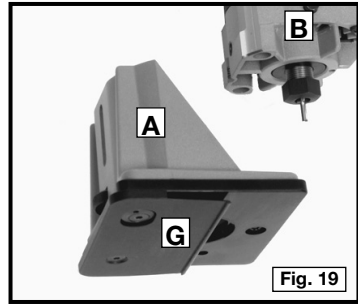
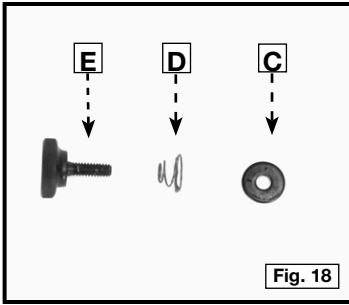
Fig. 17

MISE EN GARDE Ne jamais serrer la douille sans y avoir introduit de fer car cela pourrait l'endommager.

- Positionner l'embase (A) Fig. 19, sur le moteur (B) et l'y fixer à l'aide de la vis de blocage (E), du ressort (D) et de la rondelle (C) Fig. 18.

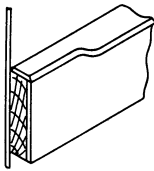
NOTE: Le petit bout du ressort doit être monté contre la tête de la vis de Blocage.

- Alignez les deux trous dans Fig. 18 de l'attache (G) d'underscribe, avec les deux trous en le (A) bas.
- Attachez Fig. 19 de l'attache (G) d'underscribe, au (A) bas avec deux vis (H) et rondelle excentrique (J).

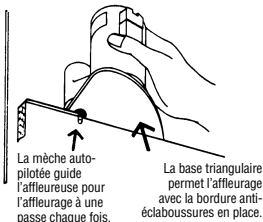


APPLICATIONS TYPIQUES

AFFLEURAGE DE LA BORDURE ANTI-ÉCLABOUSSURES VERTICALE DE 3/4 po

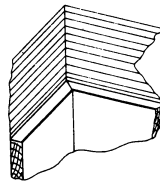


APPLICATION – Affleurage du bord avant de la bordure anti-éclaboussures verticale de 3/4-po. Il s'agit d'une opération que les affleureuses standard à base ronde ou carrée ne peuvent exécuter sans utilisation d'une mèche spéciale.

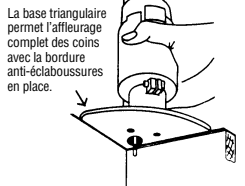


OPÉRATION – Affleurage de la bordure anti-éclaboussures de 3/4 po avec la nouvelle affleureuse à stratifiés déportée Porter-Cable pourvue d'une mèche auto-pilotée en carbure massif.

AFFLEURAGE INTÉRIEUR-EXTÉRIEUR DU COIN INSTALLÉ

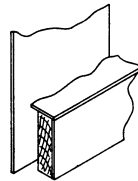


APPLICATION – Affleurage à l'intérieur comme à l'extérieur du coin installé de bordure anti-éclaboussures avec pratiquement aucun affleurage manuel nécessaire.

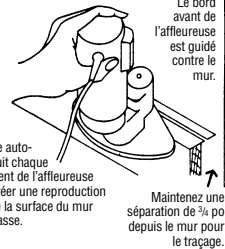


OPÉRATION – La nouvelle affleureuse déportée Porter-Cable affleurerait facilement à l'intérieur comme à l'extérieur des coins de 90° à l'aide de la mèche auto-pilotée.

TRAÇAGE DE LA BORDURE ANTI-ÉCLABOUSSURES SUR LE MUR



APPLICATION – Traçage exact du côté arrière d'un panneau pré-assemblé ou d'une bordure anti-éclaboussures post-façonnée. Une fois le bord tracé avec exactitude, la partie affleurée est ensuite poussée contre le mur et assortie précisément.

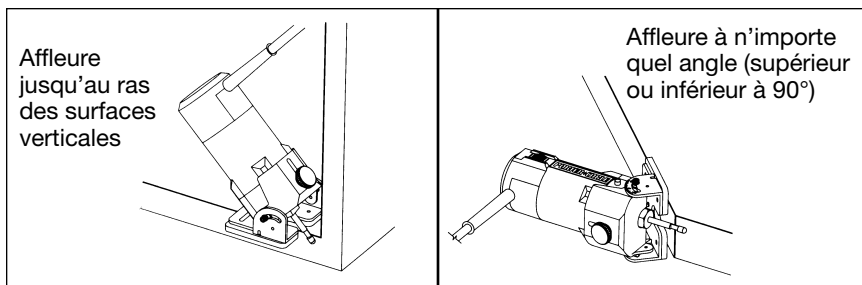


La mèche auto-pilotée suit chaque mouvement de l'affleureuse afin de créer une reproduction exacte de la surface du mur en une passe.

Le bord avant de l'affleureuse est guidé contre le mur.

Maintenez une séparation de 3/4 po depuis le mur pour le traçage.

OPÉRATION – L'ensemble de guide doit être déposé. À l'aide de la mèche auto-pilotée, l'affleureuse déportée Porter-Cable trace avec exactitude sur la surface du mur.



RÉGLAGE DU DÉPASSEMENT DU FER

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Desserrer la vis de blocage (E) de l'embase (Fig. 20) d'environ un quart de tour.
2. Faire tourner la molette de réglage de profondeur (F) Fig. 20, en sens anti-horaire (molette vue du dessus) pour abaisser le fer jusqu'à ce qu'il soit à ras de la plaque de guidage.
3. Serrer fermement la vis de blocage (E).

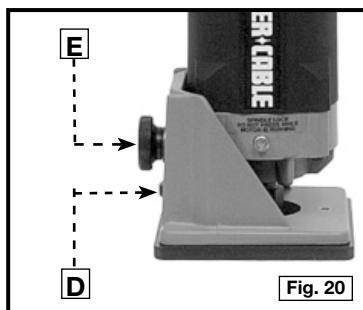


Fig. 20

RÉGLAGE DE LA PLAQUE DE GUIDAGE

L'embase de traçage pour affleureuse est munie d'une plaque de guidage réglable (voir Fig. 21). Celle-ci se règle en tournant l'excentrique à l'aide d'une clé spéciale fournie avec l'embase pour affleureuse. Pour régler la plaque de guidage:

1. Faire une passe d'essai dans une chute et vérifier l'ajustement.

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

2. Tourner l'excentrique pour corriger l'ajustement:

NOTE: Si le joint a TROP DE JEU (jour entre les deux morceaux de stratifié), tourner l'excentrique en sens horaire. Si le joint est TROP SERRÉ (le stratifié ne s'assemble pas), tourner l'excentrique en sens anti-horaire.

3. Répéter les étapes 1 à 3 jusqu'à l'obtention d'un ajustement correct.

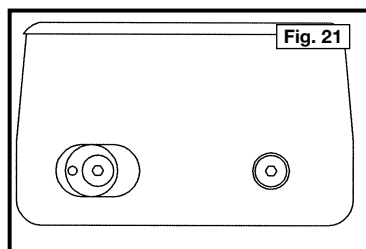


Fig. 21

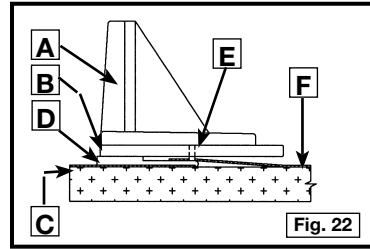
UTILISATION DE L'AFFLEUREUSE DE TRAÇAGE

La plaque inférieure de l'affleureuse de traçage est munie d'une lèvre de guidage (voir Fig. 22). Déplacer cette lèvre de guidage le long d'une feuille de stratifié déjà installée pour permettre au fer d'affleurer la feuille de stratifié qui doit y être jointe.

Le joint bout-à-bout est largement utilisé dans la fabrication de devants de placards. Procéder comme suit pour installer le stratifié sur un devant de placard. Utiliser une méthode similaire pour tout joint bout-à-bout.

▲ MISE EN GARDE Portez toujours des lunettes de sécurité durant l'utilisation d'une affleureuse à stratifiés.

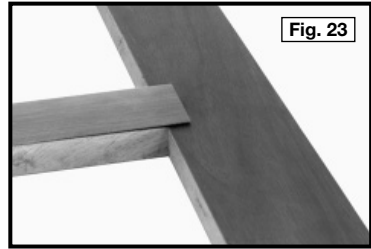
- A Embase d'affleureuse
- B Sous-embase
- C Stratifié déjà installé
- D Lèvre de guidage
- E Fer
- F Stratifié



1. Découper les morceaux de stratifiés à une taille approximative et les encoller à la colle de contact de la manière usuelle. Encoller également le devant de placard.

NOTE: Couper la pièce de traverse environ 1 po plus longue que la traverse (pour avoir assez de matériau pour l'affleurage).

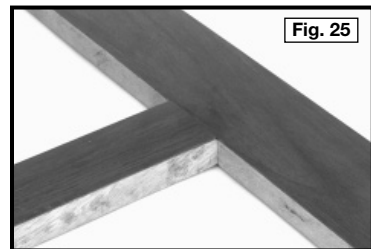
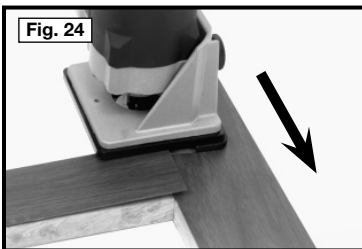
2. Coller le stratifié sur tous les montants.
3. Positionner le stratifié sur une des traverses en laissant entre 1/4 po et 3/4 po de recouvrement sur chacun des montants (voir Fig. 23). Coller la partie centrale du stratifié sur la traverse à l'aide d'un rouleau tout en laissant au moins 4 po non collés à chaque extrémité. (Ne pas passer les extrémités au rouleau).



4. Brider fermement le devant de placard sur l'établi pour empêcher tout mouvement pendant l'affleurage.
5. Mettre l'affleureuse de traçage sur le devant de placard de manière à ce que la lèvre soit contre le bord du montant (voir Fig. 24).

NOTE: L'affleureuse doit être à la droite de la traverse pour que l'affleurage se fasse de droite à gauche (voir Fig. 24).

NOTE: La coupure finie est illustrée dans la fig. 25.



6. Vérifier qu'il n'y a aucun corps étranger sur le fer et qu'il n'y a aucune obstruction sur laquelle le cordon pourrait s'accrocher.
7. Saisir fermement le moteur pour pouvoir résister au couple de démarrage et mettre le bouton de l'interrupteur sur la position MARCHÉ (ON).
8. Attendre que le moteur ait atteint son plein régime. Déplacer l'affleureuse de droite à gauche d'un geste régulier.

NOTE: Le bord incliné de l'embase de traçage glissera sous le stratifié couvrant la traverse et le fera monter vers le fer.

9. Après avoir terminé la passe, mettre le bouton de l'interrupteur sur la position ARR-T (OFF) et attendre l'arrêt complet du moteur avant de poser l'affleureuse.
10. Appuyer sur le morceau couvrant l'extrémité de la traverse et le passer au rouleau.
11. Répéter cette séquence jusqu'à ce que le devant de placard soit terminé.

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.porter-cable.com pour une liste de centres de maintenance ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle.

RÉPARATION (ENTRETIEN)

NETTOYER VOS OUTILS

Nettoyer régulièrement les passages d'air avec de l'air comprimé à sec. Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.

⚠ AVERTISSEMENT

Mettez ANSI Z87.1 toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez de l'air comprimé.

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, assurez-vous que les fiches du cordon électrique font un bon contact avec la prise de courant. Vérifiez également si les fusibles ont fondu ou si le disjoncteur est ouvert.

GRAISSAGE

Cet outil a été graissé avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour assurer son bon fonctionnement pour la durée de sa vie opératoire. Il ne devrait pas être nécessaire de le re-graisser

INSPECTION DES BALAIS (Le cas échéant)

Pour assurer votre sécurité et pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, l'inspection des balais et leur remplacement devra être SEULEMENT effectuée soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA.

Après approximativement 100 heures d'utilisation, amener ou envoyer votre outil à la station autorisée par Porter-Cable la plus proche afin qu'il soit entièrement inspecté et nettoyé. Les pièces usées seront remplacées si cela s'avère nécessaire; il sera de même re-graisser si cela s'avère nécessaire; il sera assemblé avec de nouveaux balais; et il sera mis à l'épreuve.

Toute perte de puissance avant la période d'inspection prévue peut indiquer que l'outil a besoin d'un service de maintien immédiat. NE CONTINUEZ PAS À VOUS SERVIR DE L'OUTIL DANS DE TELLES CONDITIONS. Si le voltage nécessaire au fonctionnement de l'outil est présent, envoyez immédiatement l'outil au centre de service pour qu'il soit inspecté et réparé.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.porter-cable.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Porter-Cable, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.porter-cable.com ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.porter-cable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

▲ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web www.porter-cable.com.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autres droits légaux selon les provinces.

The following are trademarks of PORTER-CABLE • DELTA (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE • DELTA S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabricant de la PORTER-CABLE • DELTA): Auto-Set[®], BAMMER[®], B.O.S.S.[®], Builder's Saw[®], Contractor's Saw[®], Contractor's Saw II[™], Delta[®], DELTACRAFT[®], DELTAGRAM[™], Delta Series 2000[™], DURATRONIC[™], Emc^{2™}, FLEX[®], Flying Chips[™], FRAME SAW[®], Grip Vac[™], Homecraft[®], INNOVATION THAT WORKS[®], Jet-Lock[®], JETSTREAM[®], 'kickstand[®], LASERLOC[®], MICRO-SET[®], Micro-Set[®], MIDI LATHE[®], MORTEN[™], NETWORK[™], OMNIJIG[®], POCKET CUTTER[®], PORTA-BAND[®], PORTA-PLANE[®], PORTER-CABLE[®]&(design), PORTER-CABLE[®]PROFESSIONAL POWER TOOLS, PORTER-CABLE REDEFINING PERFORMANCE[™], Posi-Matic[®], Q-3[®]&(design), QUICKSAND[®]&(design), QUICKSET[™], QUICKSET II[®], QUICKSET PLUS[™], RIPTIDE[™]&(design), SAFE GUARD II[®], SAFE-LOC[®] Sanding Center[®], SANDTRAP[®]&(design), SAW BOSS[®], Sawbuck[™], Sidekick[®], SPEED-BLOC[®], SPEEDMATIC[®], SPEEDTRONIC[®], STAIR EASE[®], The American Woodshop[®]&(design), The Lumber Company[®]&(design), THE PROFESSIONAL EDGE[®], THE PROFESSIONAL SELECT[®], THIN-LINE[™], TIGER[®], TIGER CUB[®], TIGER SAW[®], TORQBUSTER[®], TORQ-BUSTER[®], TRU-MATCH[™], TWIN-LITE[®], UNIGUARD[®], Unifence[®], UNIFEEDER[™], Unihead[®], Uniplane[™], Unirip[®], Unisaw[®], Univise[®], Versa-Feeder[®], VERSA-PLANE[™], WHISPER SERIES[®], WOODWORKER'S CHOICE[™].

Trademarks noted with [™] and [®] are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de [™] y [®] son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre [™] et [®], sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.

PORTER ♦ CABLE®

4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

1-800-223-7278

www.porter-cable.com